



저작자표시-동일조건변경허락 2.0 대한민국

이용자는 아래의 조건을 따르는 경우에 한하여 자유롭게

- 이 저작물을 복제, 배포, 전송, 전시, 공연 및 방송할 수 있습니다.
- 이차적 저작물을 작성할 수 있습니다.
- 이 저작물을 영리 목적으로 이용할 수 있습니다.

다음과 같은 조건을 따라야 합니다:



저작자표시. 귀하는 원저작자를 표시하여야 합니다.



동일조건변경허락. 귀하가 이 저작물을 개작, 변형 또는 가공했을 경우에는, 이 저작물과 동일한 이용허락조건하에서만 배포할 수 있습니다.

- 귀하는, 이 저작물의 재이용이나 배포의 경우, 이 저작물에 적용된 이용허락조건을 명확하게 나타내어야 합니다.
- 저작권자로부터 별도의 허가를 받으면 이러한 조건들은 적용되지 않습니다.

저작권법에 따른 이용자의 권리는 위의 내용에 의하여 영향을 받지 않습니다.

이것은 [이용허락규약\(Legal Code\)](#)을 이해하기 쉽게 요약한 것입니다.

[Disclaimer](#)

석사학위논문

재외 한글학교 한국문화교육 방안 연구

－ 쓰기와의 통합 활동 교육을 중심으로 －

2015년



HANSUNG
UNIVERSITY

한성대학교 대학원

한국어문학과

한국어교육전공

최 유 진

석사학위논문
지도교수 김동환

재외 한글학교 한국문화교육 방안 연구

－ 쓰기와의 통합 활동 교육을 중심으로 －

A study on Korean Culture Education Plan
for Overseas Hangeul Schools

－ focusing on integrated educational activities with writing －

2014년 12월 일

한성대학교 대학원

한국어문학과

한국어교육전공

최 유 진

석사학위논문
지도교수 김동환

재외 한글학교 한국문화교육 방안 연구

－ 쓰기와의 통합 활동 교육을 중심으로 －

A study on Korean Culture Education Plan
for Overseas Hangeul Schools

－ focusing on integrated educational activities with writing －

위 논문을 문학 석사학위 논문으로 제출함

2014년 12월 일

한성대학교 대학원

한국어문학과

한국어교육전공

최 유 진

최유진의 문학 석사학위논문을 인준함

2014년 12월 일

심사위원장 _____ 인

심 사 위 원 _____인

심 사 위 원 _____인

국 문 초 록

재외 한글학교 한국문화교육 방안 연구

- 쓰기와의 통합 활동 교육을 중심으로 -

한성대학교 대학원

한국어문학과

한국어교육전공

최 유 진

본고에서는 재외 한글학교의 한국문화교육 방안을 연구하는 데에 목적을 두고 쓰기 활동을 활용한 통합 교육 방안을 모색하였다. 이를 위해 서론에서는 연구의 목적 및 필요성을 논하고 선행 연구들을 검토한 후 연구 방법을 제시하였다.

2장에서는 한글학교의 특성을 제시하여 한글학교를 위한 표준화된 교육 방안이 시급함에도 불구하고 교육 방안 연구들이 부진할 수밖에 없는 한글학교의 특성을 논하고 한글학교 학생들의 특징을 살폈다. 또한 한글학교의 한국문화교육의 문제점을 교재를 중심으로 제시하고 한글학교에 필요한 문화교육 방향을 언급하였다.

3장에서는 문화교육 실천의 첫 단계로 문화교육의 설계 방안을 문화의 내적 요인과 외적 요인으로 분류하여, 내적 요인을 ‘한민족 정체성’ 외적 요인을 ‘문화 공동체로서의 소통’으로 설계하였다. 이를 기반으로 문화교육과 쓰기의 관련성을 설명하고 통합 방안을 구안하였다.

4장에서 문화교육과 쓰기 활동을 통합한 교육 방안을 제시함에 있어 3장의 설계 방안을 다음과 같이 구체화하였다. 처음 ‘한민족 정체성’은 영상콘텐츠의 내용 요소와 결합하여 내용을 생성 할 수 있도록 쓰기 활동을 구성하였다. 다

음 ‘문화 공동체로서의 소통’은 텍스트 유형을 활용한 글쓰기를 제시하여 쓰기 위한 문화 내용을 생성하고 이와 더불어 한글로 소통할 수 외적 요인을 충족할 수 있도록 하였다. 또한 한국 문화와의 연결 고리를 인터넷으로 하여 다양한 전자 글쓰기가 한국 사회에 동참할 수 있는 기회를 마련하도록 하였다.

이를 바탕으로 문화 교육을 한글학교에서 실제 교육 할 수 있도록 교안을 제시하였다.

본 논문은 재외 한글학교에 사용되고 있는 교재들과 교육 내용들이 한글학교에서 요구하는 문화교육에 기여하지 못하고 있음을 인지하였다. 그러나 연구 과정에서 문화 체계에 대한 이론이 부족하여 문화 교수요목을 확정하지 못한 한계점이 있다. 따라서 교육 방법론만을 제시한 점이 아쉽다.

한글학교 학생들은 한국 사회와 세계의 각 국가를 언어·문화로 연결하는 국가적 인재이다. 그러므로 한글학교를 위한 교육 방안을 지금까지의 형태인 한국어 교육에 기댄 현상에서 벗어나 새롭게 마련할 필요가 있다. 그런 점에서 본 연구는 재외 한글학교 학습자들이 한국문화 기재를 내면화할 수 있도록 하고 재외 한글학교의 교육이 한국인의 중핵문화와 한글을 통한 전인 교육에 초점을 맞추어 문화교육을 할 수 있는 과정을 제시한 점에서 의의가 있다.

이런 다각적이고 통합적인 발상이 한글학교를 위한 교육에 활용되길 기대하며 지금보다 활발히 한글학교를 위한 교육 방안이 연구되길 바란다.

【주요어】

재외 한글학교, 한글학교 학습자, 문화교육, 쓰기 활동, 한민족 정체성, 문화공동체, 영상콘텐츠, 텍스트 유형

목 차

I. 서 론	1
1. 연구의 목적 및 필요성	1
2. 선행 연구 검토	6
3. 연구 방법	11
II. 한글학교의 교육 현황 및 문화교육 교재의 문제점	13
1. 한글학교의 특성	13
2. 한글학교 문화교육 교재의 문제점	17
III. 한글학교를 위한 문화교육의 설계	26
1. 문화교육 설계 방안	27
1) 역사를 범주로 하는 ‘한민족 정체성’ 설계 방안	28
2) 문화 범주에 따른 ‘문화 공동체로서의 소통’ 설계 방안	29
2. 문화교육과 쓰기 활동의 통합 교육의 연계성	36
1) 문화교육에 쓰기 활동 적용의 관련성	36
2) 문화교육과 쓰기 활동의 통합 방안	40
IV. 문화교육과 쓰기교육의 통합 방안	45
1. 문화교육과 쓰기의 통합 교육 내용 구축 방안	46
1) 영상 콘텐츠를 활용한 글쓰기 문화교육	46
2) 텍스트 유형별 글쓰기를 활용한 문화교육	47

2. 문화교육과 쓰기 활동의 실제	53
1) 영상 콘텐츠를 활용한 글쓰기 문화교육 교안	53
2) 텍스트 유형별 글쓰기를 활용한 문화교육 교안	62
 V. 결 론	 75
 참고문헌	 77
부 록	84
 ABSTRACT	 91



표 목 차

<표 1> 해외 한글 교육 기관 현황	1
<표 2> 연도별 학급별 출·입국 현황	3
<표 3> 재외 동포용 교재	17
<표 4> 맞춤 한국어(영어권) 권별 문화 내용	19
<표 5> 재외 한글학교용 한국사 교재의 내용 체계	21
<표 6> 한국 문화교육 과정 내용	30
<표 7> 한국어 교육 표준 모형의 문화 범주(1)	32
<표 8> 한국어 교육 표준 모형의 문화 범주(2)	33
<표 9> 한국어 교육 표준 모형의 문화 범주(3)	34
<표 10> 초등 교육과정 학년별 쓰기 교육 내용 체계	40
<표 11> 개정 국어과 교육과정에 적용된 텍스트 분류 체계	44
<표 12> 한국역사문화표준교육과정안 내용	48
<표 13> 문화 범주에 따른 교육 구성	52

그림 목 차

<그림 1> 맞춤 한국어(영어권) - 문화 배우기	18
<그림 2> 쓰기 구성 요소	37



I. 서 론

1. 연구 목적 및 필요성

재외 한글학교 학생들은 다문화 시대를 맞이한 한국 사회와 세계의 각 국가를 이어주는 미래 시민으로서 가교 역할을 수행할 인재이다. 그에 반해 한글학교¹⁾에 대한 교육적 관심은 부족하다.

그 이유는 한글학교의 설립 배경에 있다. 한글학교는 재외 동포²⁾가 그의 학령기 자녀들이 한민족으로서 정체성을 함양하여 한국 사회와의 문화 공동체를 유지하고, 한글을 가르치기 위해 종교단체나 한국인 공동체가 자발적으로 조직한 민간 공영 단체이다. 그러므로 지역민의 이동과 목적에 따라 생성·소멸이 자유로우며 교육 장소와 운영이 기부에 의존한다. 교사 역시 봉사자로 구성되어 있다.³⁾

한글학교는 지역에 따라 재외 국민 2세와 외국국적동포 2세로 구성원이 각기 다르다. 한국에서는 개인의 해외 진출이 지속적으로 급증하여 재외국민등록법⁴⁾이 2013년부터 시행되고 있다. 그러므로 재외국민은 체류 기간이 90일 이상부터 영주권을 목적으로 하는 장기 체류자까지 개인의 요건이 매우 다양하다.

현재 한글학교의 수와 학생 수는 아래 표와 같이 다른 기관에 비해 월등한 비율을 차지하고 있다.

< 표 1 > 해외 한글 교육기관 현황⁵⁾

지역별	한글학교	한국학교	한국 교육원
-----	------	------	--------

1) 재외 한글학교를 이하 한글학교로 표시한다.

2) 현행 '재외동포의 출입국과 법적 지위에 관한 법률'에서는 재외 동포를 다음과 같이 정의한다.

제2조(정의) 이 법에서 "재외동포"란 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 자를 말한다.

1. 대한민국의 국민으로서 외국의 영주권을 취득한 자 또는 영주할 목적으로 외국에 거주하고 있는 자

(이하 "재외국민"이라 한다.)

2. 대한민국의 국적을 보유하고 있던 자(대한민국정부 수립 전에 국외로 이주한 동포를 포함한다.) 또는 그 직계비속으로서 외국국적을 취득한 자 중 대통령으로 정하는 자(이하 "외국국적동포"라 한다.)

3) 이광규(2008)에서 한글학교를 정의한 내용을 참고하였다.

4) 현행 '재외국민등록법'은 아래와 같다.

제2조(등록대상) 외국의 일정한 지역에 계속하여 90일 이상 거주하거나 체류할 의사를 가지고 그 지역에 체류하는 대한민국 국민은 이 법에 따라 등록하여야 한다.

5) 재외동포재단 자료실의 '재외동포 교육기관 현황 2013. 12월 통계 자료'를 참고하였다.

	학교수	교원수	학생수	동포수	학교수	교원수 (과건)	학생수 (교원수)	교육 원수	과건 인원
아주	351	2,844	25,258	3,952,468 ⁶⁾	22			19	19
북미	1,090	10,166	57,455	2,297,425	-	-	-	7	8
중남미	89	724	5,955	111,156	3	96(3)	599(37)	3	3
구주, 러·CIS	358	1,490	15,643	615,847	1	12(1)	98(9)	10	10
아·중동	46	361	1,731	35,596	4	16(4)	56(18)	-	-
계	115 개국 1,934 개교	15,585	106,042	7,012,492	15 개국 30 개교	1,185 (28)	12,031 (573)	17 개국 39 개원	40

※ 동포수 : "재외동포 현황"(외교통상부, 2012. 12. 기준)

※ 한국학교 교원수(전임교원), 학생수, 학급수 : 2013. 4. 1. 기준

한글학교와 한국학교는 한국 교육원과 다른 범주에 속한다. 한글학교와 한국학교에서 교육 기반은 한국어이며 학생은 한국어가 모국어이거나 이중 언어⁷⁾이다. 그에 반해 한국 교육원은 한국 문화 전파를 목적으로 하며 제 2 언어로 한국어를 가르치는 교육기관이다.

한글학교는 그 명칭으로 추측할 수 있듯이 한글을 배우는 학교이다. 세계 각 국가의 학교는 교육기관에서는 문자를 가르치고 그 문자를 활용하여 사회 공동체로서 성장시키기 위한 배경을 마련한다. 이와 같이 한글학교도 재외 동포 자녀들이 학령기에 한글을 배워 한민족으로서 정체성을 형성하도록 돕는 역할을 한다. 그렇다면 한글학교에서 어떤 교육이 우선되어야 할 것인지에 대해 먼저 논하겠다.

김태진(2011)의 재미 한글학교 요구조사에 따르면 학부모, 학생, 교사 모두가 한국어 기능보다는 문화교육이 더 필요하다고 응답하였다. 우주희(2006)는 한글

6) 중국(2,573,928명), 일본(892,740명), 대양주(189,049명), 기타지역(296,787명)이다.

7) Bloomfield(1963)는 이중 언어(Bilingualism)를 두 개의 언어를 모국어처럼 부담 없이 무의식적으로 배우고 계속해서 학습의 매개어로 쓰이는 언어, 즉 완전히 숙달된 능통한 언어라고 정의하였다.

박영순(1989:45)에서는 이중 언어를 생후 처음부터 또는 아동기로부터 지속적으로 두 개의 언어 환경에 놓인 사람이 두 개의 언어를 구사하는 일 또는 그러한 두 개의 언어를 가리키는 개념으로 정의한다.

학교를 위한 문화교육을 정책적으로 인프라, 프로그램, 의식으로 나누어 실행해야 한다고 하였다. 즉, 모문화와의 결속을 강화할 수 있는 체계적인 문화교육 지원 사업이 필요함을 주장하였다.

그러나 지금까지 한글학교 교육과 한글학교를 위해 개발된 교재들은 매우 다른 양상을 보인다. 한글학교 교육은 연령별 인지 학습과 한글 교육에 중점을 두고 있는 반면 한글학교용 교재는 제 2 외국어로서 한국어 교육을 활용하였다.

한글학교 학생들은 한국어가 모국어와 이중 언어이므로 문법과 어법 요소들은 1-3세에 자동화된다. 그러므로 한글을 활용한 문장 형식과 한국에서의 언어 습관을 알 수 있는 ‘문화 교류’ 교육이 필요한데, 그런 내용 요소들이 한글학교용 교재에는 배재되어 있다.

교육에 있어서 교재는 기초 자료인데, 한글학교 교육 목표에 맞는 교재가 없으므로 다수의 한글학교는 한국 국정교과서를 활용하기도 한다. 그러나 한국 국정교과서는 상호 비교문화, 다문화가 적용되지 않아 그들의 문화 환경에서 이해하기 힘들다. 또한 한글학교 실수에 비해 교육 과제가 많으므로 한글학교 학생들이 한국에 대한 흥미를 잃게 한다.

그러므로 한글학교의 문화교육의 하나의 목표는 정체성과 문화공동체 의식이 반영하여 전인교육이 한글로 이루어질 수 있게 한다. 이 목표를 위해 먼저 한글학교의 특성을 살피고 한글학교 학습자에게 필요한 문화교육 방안을 설계를 할 것이다.

정재훈, 김태희(2009)에서 수요자를 중심으로 재외동포 교육 목표를 ‘해야 하는 것’과 ‘하지 않아도 되는 것’으로 인식을 나누었다. 같은 재외 국민일지라도 일시 체류자는 귀국 후 학교 및 사회 적응을 위해 한글학교 교육을 ‘해야 하는 것’으로 매우 중요하게 여기지만 후자의 경우 현지 적응에 초점이 있으므로 한민족으로의 동질성과 정체성의 가치 인식이 미미하다고 하였다.

교육과학부에서 조사한 아래의 학년별 출·입국 현황에 따르면 출국학생 만큼 귀국 학생도 증가했고, 귀국학생 중 초등학생이 반수를 차지하고 있다.

< 표 2 > 연도별 학급별 출·입국 현황

학년도	출국 현황				귀국 현황			
	초	중	고	합계	초	중	고	합 계
2003	4,052	3,674	2,772	10,498	7,471	3,006	1,721	12,198
2004	6,276	5,568	4,602	16,446	9,676	3,097	2,190	14,963
2005	8,148	6,670	5,582	20,400	7,309	3,950	2,327	13,586
2006	13,814	9,246	6,451	29,511	10,536	4,851	2,975	18,362
2007	12,341	9,201	6,126	27,668	12,789	5,259	2,229	20,277
2008	12,531	8,888	5,930	27,349	13,845	5,585	2,833	22,263

성장기에 문화 차이를 경험하는 귀국학생들은 역문화 충격⁸⁾을 겪게 된다. 그로 인해 가치관의 혼란과 문화 부적응 등의 어려움이 발생한다.

이런 논제로 교육인적 자원부에서 ‘귀국학생의 문화 체험을 통한 학교 생활 적응 및 국제성 유지·신장’으로 귀국학생 특별학급 시범학교 운영 보고서(2005)를 발표하였다. 또한 권선미(1997), 권효숙(2002), 김선경(2003), 하수림(2011) 등이 귀국학생을 대상으로 문화 적응에 대한 논의를 하고 프로그램을 개발하였다. 이와 같이 한국학교에 귀국학생이 늘어나고 이들에 대한 문화 적응 논의가 활발해지면서 출국한 학생들이 해외에서도 한국문화를 지속적이고 체계적으로 교육 받을 수 있는 교육 지원이 필요하다.

다음 영주권을 목적으로 하는 재외국민의 경우, 이들은 동포 교육을 ‘하지 않아도 되는 것’으로 인식한다고 하였다. 그러나 한글학교의 경우는 다르다고 본다. 영주권을 목적으로 이주하였더라도 이민 1세는 모문화를 기반으로 현지 생활 적응한다. 그에 반해 그들의 자녀는 두 문화와 언어를 융합하며 소통하므로 자기 정체성에 혼돈이 올 수 있다. 그리하여 자녀가 정체성을 바르게 형성하고 부모

8) Adler,P.(1974)와 Hall Moran(1979)은 역문화 충격은 이문화를 경험할 때 모문화와 단절된 후 다시 모문화로 복귀하게 되면, 이문화에 적응할 때 수용의 자세를 지니는 것과는 달리 이문화에 대한 경험이 모문화를 이질감으로 느끼게 하여 역문화 충격을 받는다고 하였다.

혈통에 대한 자긍심과 현지 사회의 한인들과 동질성과 문화 공동체 의식을 유지하기 위한 한글학교를 설립한다. 한글학교를 세우고 자녀를 보내는 행위는 한글학교 교육을 ‘해야 하는 것’으로 인식한 결과이다. 이들은 한민족 정체성과 한국어 교육에 중요성을 의식하고 한글학교교육을 선택하였으므로 그 기대를 충족할 수 있는 교육이 이루어져야 한다.

그러므로 한글학교의 문화교육은 정체성 형성과 문화 공동체로서 모문화와 소통을 할 수 있도록 교육 방안이 마련되어야 할 것이다.

한글학교에서 문화교육에 있어 매개어는 한국어이므로 한국어의 기능을 배제할 수 없다. 따라서 문화교육 내용을 구체화할 때 한국어 기능을 활용할 수 있는 방안을 고안해야 할 것이다.

한글학교에서 문화교육은 한국어 교육에서의 문화교육과는 방향을 달리하여야 한다. 기존 제 2 외국어로서의 한국어 교육에서 문화교육은 한국어 기능을 향상시키는 도구로 문화교육을 활용하여 왔다.

국립국어원에서 문화교육 내용을 추출할 때, 대학 기관에서 개발된 교재들을 분석하여 문화 어휘를 추출하고 항목을 분류하였다.

그러나 한글학교는 학습자가 한국인 2세이거나 현지인과 결혼한 다문화 가정의 2세 자녀이다. 이들은 모국어가 한국어이거나 한국어를 이중 언어로 구사할 수 있다. 그러므로 언어 교육에 초점을 맞추기 보다는 한글을 학습하여 전인교육이 가능하도록 문화교육에 한국어 기능을 활용하는 방안이 모색되어야 할 것이다.

의사소통에서 말하기·듣기가 전제된다면 읽기·쓰기 활동 중 표현 활동을 활용하는 것이 적합하다. 쓰기는 내용 생성, 자기 표현, 수정을 하는 종합 사고 활동이다. 문화교육은 사고력을 향상시켜 내면 가치를 생성하고 표현할 수 있도록 하는 하나의 학습 목표를 갖는다.

쓰기 과정에서 내용 생성은 문화교육의 사고 과정을 돕고 쓰기 표현은 내면화된 가치를 표출하고 수정한다. 쓰기의 마지막 단계의 수정과 편집은 글을 통해 자기 인식을 검토하고 재조정 한다. 또한 쓰기는 장르, 유형 등의 다양한 사회 약속을 지니고 있어 문화 형식을 이해하면 문화 공동체로서 소통할 수 있게 한다.

쓰기를 교육의 전반에 활용함에 있어 인터넷을 활용하고자 한다. 인터넷은 거리를 초월하여 어느 문화로든 통할 수 있으며 다양한 정보를 저장하고 있기 때문

이다.

이에 본 연구에서는 문화교육 설계 방안을 다음의 두 가지 방향으로 먼저 제시한다. 뿌리 교육으로 역사 범주에서 ‘한민족 정체성’ 설계 방안을 모색한다. 다음 ‘문화 공동체’ 설계 방안으로 문화 범주에 대해 고찰하고 한국에서 국민 보편 교육 수준을 초등 교육 과정으로 한정하여 적용하는 방안도 연구하고자 한다.

본 연구의 목표를 요약하면 아래와 같다.

첫째는 한글학교 학생들이 성장기에 한민족 정체성을 함양할 수 있도록 교육을 설계하여 문화를 내면화하고 자기 가치를 생산할 수 있는 내용을 생성하도록 한다.

둘째, 문화 공동체로서 문화 참여와 소통을 할 수 있도록 쓰기를 활용한 문화교육 방안을 모색한다.

셋째, 문화·쓰기 통합 교육 활동을 마련할 때 한글학교에서 실제로 활용될 수 있는 교안을 제시한다.

2. 선행연구 검토

한글학교의 문화교육 방안에 대한 연구는 전무하다. 한글학교가 중심이 되는 논의 대부분이 아래와 같이 정책에 대한 논의들이다.

재외 한글학교와 한국학교의 교육 실태를 조사하고 이를 토대로 국가의 행정 정책이 필요하다고 노윤환(2008), 김준희(2008), 한갑수(2013), 우주희(2006)가 논하였다.

우주희(2006)는 문화교육 정책을 인프라, 의식, 프로그램 측면으로 추진하여야 한다고 방향을 제시하고, 정책과 교육이 함께 나아가야 함을 앞의 3가지 방향으로 제시하였다.

위의 논의들은 한글학교가 그 수에 비해 열악한 교육환경에 있는 한글학교 현황에 대한 기초 자료를 제공하여 국가적 정책 지원을 촉구하고 있다.

정재훈·김태희(2009)는 호주의 한글학교를 대상으로 한글학교의 교육 실태를 조사하여 한글학교 표준교육과정 개발의 필요성을 제시하였다. 호주 브리즈번에

있는 한글학교에서 재외 동포용 한국어로 수업을 하는데, 이 때 사용되는 교재들은 한국어를 배우기 위한 외국인을 위해 개발된 교재들로 한국인 2세 자녀들에게 맞지 않는 교재라고 하였다.

이와 더불어 호주의 경우 LOTE(Languages other than English)를 설치하여 체계적인 교육과 평가를 하여 재정과 교육 과정을 국가가 지원되고 있음을 한글학교의 교육 현황과 비교하여 한국에도 체계적인 표준화 교육과정과 지원 정책 연구가 필요함을 강조하고 있다. 또한 호주의 LOTE는 외국어 교육과정과 민족학교 프로그램으로 나누어 교육과정과 교재를 배부 받아 모든 학교가 일괄적인 교육을 할 수 있도록 마련되어 있다.

이처럼 한국도 외국인을 위한 교육과정과 한글학교가 분리하고 한글학교를 위한 민족교육 표준 교육 과정이 마련하여 일괄적으로 교육되어야 할 것이다.

박재형(2011)도 한글학교를 재외국민을 위한 국외 교육기관으로 인정하여 교육기관으로서 자리 매김하기 위해 표준 교육과정을 마련하여야 함을 명시하고 ‘총론 시안’을 제시하였다. 현재 재외 한글학교용 표준 교육과정(총론 및 각론) 연구개발(2009)이 있지만 이론적 근거가 부족하여 실용화되지 않는 형편이다. 그에 비해 박재형(2011)은 표준 교육과정의 뼈대를 세우는 논의를 시작한 것에 의의가 있다.

최영환(2013)도 재미 한글학교들을 분석하여 한글학교 학생들을 위한 교육 원리가 없음을 이야기 하고 표준화 및 모듈화 방안이 필요함을 주장하였다. 미국의 경우에만도 한글학교는 학생이 5명 이하부터 100명이상까지 학생 수가 매우 다르다는 근거 자료를 제시하였다. 100명 이상인 기관도 11.65%로 한글학교 규모가 작지 않지 않음도 밝히고 있다.

재미 한글학교에서 사용하는 교재가 국정 교과서가 7%, 재외동포용 교재가 21%, 자체 개발 교재 17%, 상업용 교재가 16%로 매우 다양하다. 이런 다양한 양상이 나타나는 데에는 재외동포용으로 개발된 교재들이 초등학교 교육의 위계를 갖춘 한글 교육용 교재로 개발되지 않은 점과 학습 대상이 유아, 초등 저학년 수준으로 편중되어 있는 문제점이 있어 적극적으로 활용되고 있지 않기 때문임을 지적하였다.

따라서 한글학교용으로 개발된 교재들이 전 학년을 가르치기 위해서는 실용성

이 부족하고 일괄적인 교육 내용이 없기에 재미 한글학교의 경우 장기 체류자가 많음에도 불구하고 부모들은 1~2년 미만으로 한글학교에 보내는 양상을 보인다고 하였다.

김록희(2013), 권민정(2012)도 재외 동포용 교재를 분석하여 문제점을 명시하고 개발 방향을 제시하고 있다.

권민정(2012)은 국제 교육 진흥원에서 개발한 ‘한국어’를 분석하여 재정 지원과 관리 감독할 수 있도록 통합이 필요하며 교재에서 문화 영역이 확대되어야 하며 아동 학습자의 특성을 고려하여 활동 과제가 교재에 삽입되어야 한다고 하였다.

김록희(2013)는 한글학교용 한국어와 맞춤 한국어, 두 교재를 분석하였다. 이를 근거로 한글학교는 교사 대부분이 봉사자이므로 교수-학습 방법이 구체적으로 제시된 교재가 필요하며 교재에 선정된 주제들을 학습자 수준을 고려하여 하향 조정되어야 한다고 하였다.

두 교재에 단원별 상관관계가 부족하고 난이도 비슷하여 단계별 학습이 되지 않으므로 체계적이고 나선형 학습을 할 수 있도록 주제를 위계화 해 교재를 재구성하여야 한다고도 하였다.

지금까지의 논의들은 한글학교를 위한 표준 교육과정의 개발이 필요하며 교재가 통일되어 민족 교육을 할 수 있는 교육 기반을 한글학교에 마련해 주어야 함을 공통적으로 논하고 있다. 이는 연구자가 한글학교를 위한 교육 방안을 모색할 때 문화교육에 중점을 두고 출발한 것과도 일치한다.

다음 문화교육에 있어서도 재외동포를 대상으로 논의된 연구 또한 부진하다. 그리하여 재외동포들을 위해 개발된 교육 방안들을 살피고 문화교육의 흐름을 살펴보고자 한다.

김창원(2005)은 싱가포르 한국학교의 학생들은 국어가 다른 외국어보다 익숙하지만 한국어 교육에 있어 지식 보다는 넓은 의미로 교육되고 있다고 하였다.

한국에서 싱가포르로 중도 입국할 때 학생의 연령에 따라 학생들의 국어 지식 체계와 문화어 범주가 다르다. 그리하여 한국어 교육에 혼선이 있는 점을 지적하였다. 또한 한국어 교육이 학생들의 미래 설계에 있어 현지 학업과 연계되거나 한국이나 제 3국에서 학업을 지속하는 것을 염두해야 하므로 한국의 국정교과서 보다는 해외 한국학교용으로 열린 국어를 지향할 수 있는 프로그램이 개발되어야

한다고 하였다.

김태진(2011)은 재미 한글학교를 대상으로 요구 조사를 하고 통계하였다. 설문
의 영역을 기능, 교사, 교재, 한국어 수업, 한국문화 수업으로 6가지로 분류하고
총 53개의 질문 항목을 만들어 모든 항목을 학생, 학부모, 교사로 나누어 설문을
하고 만족도와 요구를 제시하였다.

통계 수치로 한글학교의 학습 동기의 취약점, 한글학교의 만족도가 보통이라는
것을 확인하는 기초 자료가 되지만, 설문영역의 분류 기준이 명확하지 않고 항목
별 질문을 선정하는 기준이 명확히 제시되지 않고 질문 내용에 부정적 견해가 보
이므로 결과치가 연구자의 예상에 맞는 결론에 도달하게 설계된 것으로 여겨진
다.

결론에 있어 요구조사로 역사·문화 교재가 부족하다는 것을 언급하면서 요구
조사를 적용한 나아갈 방향을 제시할 때 교육이 아닌 국가의 정책 지원이 필요함
을 제시하여 요구를 조사한 연구 목적에 맞지 않았다.

류선숙(2010)은 아동 학습자를 대상으로 교재 모형을 설계하여 재외 아동 학습자
의 특성에 맞는 소재와 문학을 활용하는 방안을 소개하고 있다. 김운주(2012)도
아동 문학을 활용한 교재 개발 방안을 제시하였다. 이경(2010)은 읽기 교육에서
읽기 텍스트를 활용한 과제 구성 방안을 모색하였다. 김수연(2011)은 초급 한국
어에서 높임법을 교육하는 지도 방안을 제시하였다.

김기국(2008)은 기호학적 측면으로 접근하여 재외 동포용 문화 교재에 삽입하
는 사진, 이미지를 선별하는 것이 중요함을 논의했다.

한국어 교육에 있어 문화교육의 흐름은 문화 항목 선정을 중심으로 한다. 강현
주(2008)는 한국 문화 교재 개발 연구에서 문화 항목을 중심으로 교재를 구성하
고 예시하였다. 문화 항목을 뿌리 교육, 전통 문화, 생활 문화, 현대 문화로 문화
범주를 나누었다. 문화 내용에 있어 민족 정체성을 확립할 수 있는 뿌리 교육과
전통 문화, 생활 문화, 현대 문화로 재외 동포에 맞는 분류를 시도한 점은 좋았으
나 초, 중, 고급 이라는 단계 선정에 있어 한국어 수준별 내용 구성인지 능력에
따른 연령별 구성인지 대상이 명확하지 않은 점이 아쉽다.

또한 뿌리교육의 내용이 주제 중심으로 선정되어 현지에서 정규 교육을 받은
학생들의 인지, 정서적 학습 단계를 고려하지 않은 점이 발견된다. 마지막으로 단계

별로 명확한 차이를 제시할 근거로 수업모형으로 제시할 때, 초급뿐만 아니라 중, 고급에서도 구체화하여 적용할 수 있도록 내용이 보충되어야 한다.

강현화(2011)도 문화 항목을 셋으로 분류하고 그에 따른 소분류를 하였다. 그런데 문화 항목 선정에 있어 대학 교재와 한국어 교재에 사용된 문화 어휘를 추출하여 구성하였으므로 하위 구성 내용의 분류 기준이 명확하지 않다.

김중섭(2011)은 CIS지역 재외 동포 대상으로 문화교육을 할 때, 문화 항목 기초 조사가 우선되어야 한다고 하였다. 비교 문화를 반영한 그 지역 실정에 맞는 문화 항목이 요구 된다. 문화교육을 구체화할 때 상호문화주의도 적용되어야 한다고 하였다.

김애원(2004)은 재외동포들이 한국 이해가 부족하므로 한민족 공동체 의식 고취를 위한 문화교육 필요함을 언급했다.

귀국 재외동포를 대상으로 김수미(2011)는 요구 분석을 하고, 이를 토대로 교수요목을 선정, 문화 내용을 설계 하였으나 조사 대상이 중급이상의 외국에서 12년 이상의 정규 교육과정을 마친 귀국 재외 동포이고 한국 대학에서 공부를 하는 대학생이므로 문화 요구가 문화 적응으로 치우친 결과를 보인다.

재외 동포를 위한 문화교육 개발이 시급함에도 불구하고 문화라는 광범위한 내용을 교수요목으로 체계화하기에는 아직 이론적 근거들이 부족함을 알 수 있다. 한국어 교육에서는 문화 항목을 분류한 시도를 반영하여 문화 하위 요소를 구분하려는 흐름을 보인다.

그러나 한글학교는 학습자는 아동이 다수이며 한국어를 통한 전인교육이 필요함을 고려하여 문화교육에서 학습자 변이가 적용되도록 교육 방안이 전개되어야 할 것이다.

박나리(2002)는 재미 교포 2세들의 학습 연령을 초등학교 입학 전까지 제 1기, 대학 입학 전까지 제 2기, 대학 입학 이후(성인기)를 3기로 나누어 한국어 습득과 한국어 사용을 연구하였다. 이 때 제 1기는 가정 학습이 주로 이루어지므로 한국어 습득이 활발하나 제2기에 접어들면서 현지 공교육의 과제 이행을 위해 한국어 사용이 억제되므로 문화 간 이해를 위해 문화 경험이 꼭 필요한 시기임을 밝혔다.

성장기 인지 발달에 필요한 경험의 바탕으로 정체성 형성과 문화 공동체를 체

협할 수 있는 요소들이 한글학교 문화교육에는 필요한 것이다.

선행 연구들을 요약하면, 한글학교에 대한 논의는 정책과 교육 과정에서 한글학교에 맞는 표준과정안이 생성되어야 하며 관리·지원될 수 있도록 정부의 적극적인 자세가 필요하다.

재외 동포의 한국어 교육으로 개발된 교재들에서 제 2외국어로서 한국어 교육 연구를 적용하듯이 문화교육에서도 단독의 교육 체계를 형성하기 보다는 한국어 교육에 기대어 있다. 그러므로 한글학교 학생은 성장기 아동이 다수이고 모국어와 이중 언어 화자임에도 불구하고 한글학교의 문화교육 목표와는 거리가 있는 교재로 교육을 받고 있다.

다음 문화교육을 구성하는 내용들은 문화를 범주화하고 항목을 선정하는 방향으로 전개되고 있다. 재외 동포들의 현지 문화 경험을 단서로 문화를 이해할 수 있도록 상호문화작용 관점도 반영되어야 함을 논의들을 통해 알 수 있었다.

한글학교의 요구조사에 따르면 문화교육은 절실히 필요하고 한글학교에서 학생들이 교육을 지속적으로 이어갈 수 있는 표준문화교육 과정이 필요함도 확인하였다.

한글학교를 위한 문화교육은 한글학교에서 교육하는 중심이 한국어가 아닌 학령기 아동의 한글 교육임을 감안하여 한글을 읽고 쓰는 능력과 함께 문화를 통해 한국어가 입체적으로 경험되고 통합된 교육을 받을 수 있는 기회를 한글학교 학생들에게 제공하여야 할 의무가 있다고 본다.

그리하여 교육자의 실천적 주제로 문화교육을 한글학교 초등학생에게 효과적으로 교육할 수 있는 방안을 마련한다면 한글학교를 위한 문화교육 방안이 전무한 현 시점에서 희소적 가치가 있다고 여긴다.

3. 연구 방법

본 연구에서는 한글학교에 등원하는 학생들을 대상으로 실제적인 문화교육과 쓰기 활동의 통합을 논의하고자 한다.

선행 연구 검토에서 한글학교에 대한 논의가 한국어 교육 분야에서 비교적 적으며 문화교육과 쓰기 통합 활동이 한국어 교육에서 논의된바가 없음을 확인했다.

문화교육은 교육 주체의 환경에 따라 언어로 문화를 향유하고 정체성을 함양하고 문화 공동체로 소통할 수 있는 장을 마련하는 목적을 지닌다.

그러므로 2장에서는 한글학교의 특성을 이해하는 한글학교의 지역, 구성원, 학습목적 등의 특성을 논하고 한글학교 학습자들의 특성을 고찰하여 모문화와의 접근성과 언어 특성을 제시한다.

다음 한글학교 문화교육의 문제점을 교재를 통해 발견하여 한글학교를 위한 문화교육 개발이 필요함을 강조한다.

3장은 4장의 문화와 쓰기의 통합 교육 방안으로 나아가기 위한 중간 단계로 문화교육 설계 방안을 먼저 제시한다.

문화교육 설계에 있어 역사 범주와 문화 범주로 나누고 ‘한민족 정체성’을 형성할 수 있는 방안과 ‘문화 공동체로서 소통’을 할 수 있는 설계 방안을 제시한다. 전자를 문화교육의 내적 요인을 충족할 수 있도록 하고 후자를 문화교육의 외적 요인을 경험할 수 있도록 한다.

쓰기와 문화교육이 통합하기 위해 쓰기 활동이 문화교육에 미치는 영향과 효과 등의 관련성을 고찰한다. 한글학교 교사들의 설문지 응답을 첨부하여 쓰기가 한글학교 교육에 요구되고 있음을 보충한다.

4장에서는 쓰기 활동을 통한 문화교육 연계 방안을 구체화 한다. 문화교육 설계에서 제안한 것에 맞춰 하나, 영상 콘텐츠를 활용한 문화교육과 둘, 텍스트 유형별 글쓰기를 활용한 문화교육을 논한다.

구체적인 방안으로 각각의 도구를 활용하는 이유를 설명하고 각 활동에 따라 여러 교안을 제시한다. 한글학교에서 쓰기 활동을 활용한 문화교육을 실천할 수 있는 구체적인 모형을 제시한다.

마지막 결론에서는 본론의 내용을 요약하고 정리하여 교육 서론에 제시된 연구 목적과 방향이 적용된 문화교육 내용을 생성할 수 있는 방안이 도출되었는지 확인한다. 다음 연구의 방향을 다시 강조하고 향후 보완되어야 할 내용과 구체화할 수 있는 방향을 제언한다.

II. 한글학교의 교육 현황 및 문화교육 교재의 문제점

1. 한글학교의 특성

한글학교는 해외 각 지역에 결성될 때 종교단체가 중심이 되어 대다수는 기독교인들의 자녀들로 부모들이 자녀의 뿌리 교육을 위해 자체 예산으로 교실을 확보하고 한인회나 직능 단체의 동참과 봉사를 원하는 학부모의 참여로 자체 형성된 단체이다.(이광규, 2008)

재외 한글학교용 표준 교육과정 개발안에서는 한글학교가 다음 4가지의 각각의 다양성이 있음을 말한다.⁹⁾

첫째, 지역적으로 북미, 유럽, 아시아, 오세아니아, CIS, 러시아로 나누어 세계 각처에 분포해 있다.

둘째, 목적이 일반목적, 취업목적, 학문목적 등으로 다양하다.

셋째, 학생거주 상황이 영주권자, 시민권자, 유학생, 주재원자녀, 현지인의 자녀, 단기 체류자 등 각기 다르다.

넷째, 학교별로 학생 수준이 발달단계에 따른 수준, 한국어 학습도에 따른 수준으로 학급이 나누어 있다.

한글학교의 등장 시기를 보면 일본 동경에서 1946년 최초 설립을 시작으로, 1960년과 1961년에는 각각 홍콩과 대만에 설립되었다. 중남미는 1969년 브라질 상파울로 연합교회의 한글학교가, 그리고 서유럽의 경우에는 1972년에 영국에서 런던 한글학교가 최초로 기록되고 있다. 1972년, 1978년 사이에 싱가포르, 호주, 말레이시아, 방글라데시, 인도네시아에 설립되었고, 중동지역은 해외 건설업체 근로 자녀들의 민족교육을 위해 1980년에 요르단에, 아프리카는 선교사와 대사관 직원 자녀들의 민족교육을 위해 1985년 세네갈 다카르에 토요학교가 최초의 한글학교로 알려져 있다.(박채형, 2011)

최영환(2013)에 따르면 국가별 한글학교 분포를 비교하면 미국에 가장 많은 수가 있다. 이는 재외 동포가 미국에 가장 많은 것과 비례한다.

한글학교는 지역적으로 어디에 얼마나 분포하여 있는지 명확히 알 수 없다. 설

9) 교육과학기술부(2009). 재외 한글학교용 표준 교육과정(총론 및 각론) 연구 개발. p21-22.

립배경에서 알 수 있듯이 한국인의 진출에 따라 각기 다르게 형성되었으므로 재외 동포 재단 등에 등록 없이 운영이 가능하다. 또한 이동에 따라 소멸, 생성이 자유로우므로 그 수도 탄력적이다.

그 예로 연구자가 중국내 거주하는 동안 지역마다 크고 작은 한글학교의 교사와 교류하였는데 코스넷(kosnet.go.kr)에는 현재 한국학교 7곳¹⁰⁾만 등록되어 있고 재외 동포 교육 기관 현황의 한글학교 분류 현황에 따르면 50개 이상 중국에 한글학교가 있다고 표로 정리되어 있다.¹¹⁾ 하지만 한국 공관이 있는 지역을 중심으로 분류 나열되어 있다. 연구자가 거주하였던 소도시(위해)의 한글학교는 표에 나타나 있지 않았다.

연구자가 2009년 위해 한글학교 봉사활동 당시 교원은 15명가량이었으며 유치반부터 6학년까지 출석 학생은 120명 안팎, 등록 학생은 200명이었다. 현재도 위해 한글학교는 운영되고 있으며 현재는 학생 수가 2009년보다 1/3정도 감소하였다. 현재 중국 위해, 연태, 청도에 봉사하고 있는 한글학교 운영진에 의하면 연태, 청도 한국 기업 철수로 없어진 한글학교가 많다고 한다. 이와 더불어 국립국제교육원에서 국정교과서와 재외동포용 교재를 해외 지역에서 요청하면 국가별로 일괄 지원하고 있지만 인력부족으로 그 통계를 자세히 기록하여 공개하지 못하고 있으므로 세계 국가별로 각 한글학교 소재지를 파악하기 어려운 실정이다.

이처럼 한글학교는 지역의 다양성과 한국인의 이동과 밀접한 관련이 있다. 그러므로 한글학교는 각기 다른 목적을 가지고 있으며 그들 집단의 수준과 목적에 맞게 운영된다.

다음으로 한글학교 교사의 특성은 봉사자로 이루어져 있다. 봉사자 중에는 한국에서 전문 교육자도 있지만 대부분 비전문가이다. 재외 동포 교육 진흥원에서 교사의 교육자로서의 소양 교육을 위한 지원이 필요함을 인식하고 2013년에 한글학교 교사 초청 연수¹²⁾를 한국 경주에서 진행하였다. 교원 연수라는 지원 발판을 마련한 것에는 의의가 있지만 ‘해외 봉사자인 한글학교에 있는 교원들이 자비

10) 코스넷을 재외동포가 한글학교나 재외동포 교육기관을 찾을 수 있는 연락처와 지역 정보를 제공하고 있다. 그러나 코스넷을 통해 알 수 있는 중국내 한국인 교육기관은 학교로 인증된, 대련한국국제학교, 무석한국학교, 상해한국학교, 북경한국국제학교, 연대한국국제학교, 연변한국국제학교, 천진한국국제학교로 7곳 뿐이다.

11) 재외동포 재단 자료실, 재외동포 교육기관 현황(2013), 11-16쪽에 5쪽의 분량으로 중국내 위치와 등록된 시설 수가 나열되어 있다.

12) 재외 동포 재단 자료실에 한글학교 교사 연수회 공고로 게시판에 게시되어 있다.

로 왕복 항공편을 부담해서 참여할 여건의 교사가 얼마나 될까?’와 참석 시 수료증을 발급 받는데 ‘수료한 후 어떤 자격이 보장되느냐?’¹³⁾가 의문이다.

연수 참여를 위한 경비·시간 부담에 비해 보상은 자기 만족감에 그친다면 해외에 소재한 한글학교 교사들의 적극적인 참여를 이끌어 낼 수 없다고 여겨진다.

한글학교 교사 대부분이 비전문인이며 봉사자인 점을 감안하면 현지에서 교사 교육은 필수이지만 한글학교를 위한 정부 차원의 제도 마련 없이는 현실성이 없다.

한글학교에서는 교사 부족으로 규모에 따라 한 교사가 많은 학생을 교육하기도 한다. 지역에 따라 열악한 교실 환경과 수업 자료 부족 등을 겪으며 개인 소신껏 교육하는 형태를 보인다.

다음은 한글학교를 구성하는 학생의 다양한 특성을 살펴보겠다. 한글학교 구성원의 목적, 지역성에 따라 학생의 한국어 수준은 매우 다르고 설립 환경에 따라 종교단체, 한국문화공동체 등으로 다양하게 운영체제로 학습자를 하나로 정의할 수 없다.

그러나 재외 동포라는 범주에서 규정하자면 제2조 1항에 근거하여 재외국민을 포함하여 한국 국적을 지닌 한국에 돌아올 목적이 있는 부모의 자녀이거나 부모가 모국어로 한국어를 사용하기에 세대 간의 의사소통이 필요한 가정의 자녀들과 한민족으로 정체성 함양을 선택한 부모의 자녀들이 이용한다.

한글학교 학습자를 크게 셋으로 분류하면 첫째는 재외국민으로 한국에서 교육을 받다가 부모와 이주한 주재원 자녀나 다양한 목적의 일시 체류자, 둘째는 영구 이민자의 자녀로 해외 현지에서 태어난 교포 2세 셋째는 현지인과 결혼해 가정에서 다문화 환경을 경험하는 학생이다.

먼저 언어 습득의 특징을 분류하면, 첫 번째의 경우 모국어가 한국어로 형성되고 완성된 학생으로 모국어가 일차언어이며 현지 언어가 이차언어 습득 영역에 포함된다. 교포 2세는 1-3세까지 단일 언어로 부모의 언어를 일차 언어로 습득을 한다. 마지막 다문화 가정의 자녀는 1-3세까지 이중 언어적 일차습득을 경험한

13) 사회 구성원으로 전문적인 내용을 학습하거나 기술을 습득하였을 때 그에 따른 사회적 지위 향상이나 특별한 업무를 수행할 수 있는 능력을 인정하는 자격을 지녔음을 수료증을 통해 확인할 수 있어야 하는데, 한글학교 보수 교육은 해외 봉사기관인 코이카나 국내의 다문화 지원센터 자원봉사와 같이 교육 시간을 인정하는 사회적 기반이 마련되어 있지 않다.

다.¹⁴⁾

이런 언어 습득의 차이와 함께 학습 양상과 학습 동기도 매우 다른 특징을 지닌다. 이정은(2005)에 따르면 재외 동포 자녀들은 학습 양상에서 언어 능력 간의 불균형, 언어 자아의 갈등, 교육 단계별 학습 진행 속도의 차이, 한국 문화와 현실을 반영한 학습 내용에 대한 욕구, 문화 충돌 등의 특성이 있다고 하였다.

학습 동기에 있어서도 자발적 동기 보다 부모의 의지가 반영된다. 주말학교로 2~4시간 짧은 시간 운영이 되므로 한국어 교육을 특별활동으로 여긴다. 그러므로 학습 동기가 낮아 한국어보다 현지어가 편한 집단일수록 자신들의 언어를 사용한다. 즉, 한국어와 현지어를 혼용하여 독특한 언어를 생산해 내기도 한다.

이렇듯 한글학교 학생들은 자신들만의 언어를 사용할 수 있다는 또래 집단의 특성을 반영하고 다른 인종, 다른 민족이라는 현지 문화에서 떨어져 나와 문화 공동체를 형성하는 것에 목적을 두므로 교육 목표에 도달하기 위한 한글학교에서의 학습 의욕은 부족하다.

또한 한글학교 학생을 위한 평가 도구가 없으므로 객관적인 한국어 실력을 자가 평가할 수 없으며, 학습한 내용을 활용할 장소와 매체가 가정과 한국인 공동체 모임뿐이므로 학업 성취 욕구도 낮다. 게다가 영어권 거주자들의 부모들은 영어를 우선으로 생각하는 인식이 자녀에게도 영향을 미치므로 자녀들은 한국어에 대한 긍지도 부족하다.

그에 반해 한국에 돌아올 목적이 있는 학생이 다수인 한글학교는 귀국 후 학교 교육과 또래와의 생활에서 큰 어려움을 겪지 않을 지에 대한 걱정과 성인이 되어 복귀할 경우 직장, 결혼 생활 등의 문화 적응을 할 수 있을 지에 대한 염려를 가지고 있다.

한글학교 학생들은 언어 습득 방법에 따른 다양한 언어 능력의 차이를 지님과 동시에 지역마다 거주 상황이 각기 다르므로 학습 목적에 있어서 한국어 습득, 한국 문화 공동체 형성, 귀국 후 문화 적응과 교육 연계 등의 목적이 각기 다르다. 그러나 한글학교 학생의 공통점을 이중 언어 사용과 다문화 경험으로 요약한다면 한글학교 학생의 교육함에 있어 이중 언어적 능력을 개발하고 각각의 문화

14) W.Klein은 이차언어습득으로 가는 중간 형태들에서 3~4세에서 사춘기까지 이차언어습득을 일차언어에 의해 조종되지 않는 언어 습득으로 어린이의 이차언어습득으로 명칭하였다.(p17-18)

를 이해하여 개인의 삶에 맞게 적용시켜 사회에서 자신의 문화 창의성을 발휘할 수 있는 능력을 갖출 수 있도록 교육하여야 한다.

2. 한글학교 문화교육 교재의 문제점

한글학교의 문화교육의 문제점을 분석하기 위해서는 교수요목이 필요하다. 그러나 한글학교를 위한 표준교육과정안은 교육과학기술부에서 현재 개발 중이다.

한글학교 교사는 대부분 봉사자이므로 교수요목이 전문가에 의해 개발된 내용도 없거니와 기존에 문화교육이 어떻게 시행 되어 왔는지도 확인하기 어렵다.

문화교육 교수요목을 확인할 수 없더라도 교육에 있어 교재 활용은 중요한 요소 중에 하나이므로 타국에서 본국의 문화를 교육 받는 학생의 경우 교재를 통해 얻는 문화가 중요하다고 여겨진다.

먼저 아래의 재외동포용으로 개발된 교재에서 문화 요소를 살펴보겠다.

< 표 4 > 재외동포용 교재

발행 기관	교재명	대상
한국 교육과정 평가원	한국어 입문	초등
	한국어 1	초등
	한국어 2	초등
	한국어 3	초등
	한국어 4	초등
	한국어 5	초등
	한국어 6	초등
	한국어 7	중등
	한국어 8	중등
	한국어 회화 1	
	한국어 회화 2	

재외 동포 교육진흥재단	한글 기초 상	유아
	한글 기초 하	유아
	한글학교 한국어 1	5~6세
	한글학교 한국어 2	6~7세
	한글학교 한국어 3	초등
	한글학교 한국어 4	초등
	한글학교 한국어 5	초등
	한글학교 한국어 6	초등
	한글학교 학생용 한국문화	초등
	한글학교 학생용 한국사	초등
	한글학교용 동화로 배우는 한국어	초등
국립 국제 교육원 (교육과학기술부)	맞춤한국어(영어권) 1	5~6세
	맞춤한국어(영어권) 2	초등 저학년
	맞춤한국어(영어권) 3	초등 2~3학년
	맞춤한국어(영어권) 4	초등 3~4학년
	맞춤한국어(영어권) 5	초등 3~4학년
	맞춤한국어(영어권) 6	초등 3~4학년

각 교재들은 한국교육과정 평가원, 재외동포 교육진흥재단, 국립국제교육원에서 개발되었다. 각 기관별로 교재를 구성하는 관점이 매우 다르다.

국립국제교육원의 맞춤 한국어(영어권)에서는 문화교육을 ‘문화 배우기’로 각 과에 1쪽 분량으로 영어로 설명된 읽기 자료로 제시된다. 교재에 있는 문화 배우기의 실제 내용은 아래와 같다.

< 그림 1 > 맞춤 한국어(영어권) - 문화 배우기

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

숫자 4

The Number 4



Koreans do not like the number 4 because the sound of the Sino-Korean character for 'to die' is the same as the sound for the number 4. That is why the fourth floor of many buildings including hospitals or apartment buildings is indicated by the letter 'F', or the fourth floor is not indicated at all, and the third floor is immediately followed by the fifth floor.

한글학교

각권의 문화 내용은 아래의 표와 같다.

< 표 4 > 맞춤 한국어 (영어권) 권별 문화 내용

교 재	문 화 내 용
맞춤 한국어 1	한글, 인사, 태극기와 성조기, 한국의 배와 서양 배, 한옥, 밥과 빵, 온돌
맞춤 한국어 2	서울과 워싱턴, '우리' 가족, 한국의 동요 - 뽀뽀뽀, 5월의 특별한 날들, 밥상과 식탁, 불고기와 김치, 제기차기, 한국의 사계절, 종이접기, 금도끼와 은도끼, 한국의 동요-나비야, 연 날리기, 숫자
맞춤 한국어 3	애완동물, 호돌이와 샘, 판소리와 오페라, 축구와 야구, 투호와 말굽던지기, 운동회, 도서관, 문방사우, 4대문, 서울과 뉴욕, 한국의 학제, 한복과 노리개, 한국의 국립공원, 인사동
맞춤 한국어 4	아리랑, 한지, 태권도, 대학로, 한국의 축제, 나로 우주 센터, 한국의 화폐, 기념일, 설날과 추석, 사물놀이, 물놀이 공원, 제주도
맞춤 한국어 5	한국의 국가, 재미있는 어휘게임-끝말잇기, 별명, 장래 희망,

	특별한 날, 생일문화, 전통놀이, 재미있는 전통놀이, 뽀로로와 미키 마우스, 화폐와 인물, 한국의 대중문화, 혈액형과 성격
맞춤 한국어 6	한국의 수수께끼, 떡볶이와 핫도그, 도깨비, 엄마의 손은 약손, 몸짓 언어, 고추장과 케첩, 한국의 전통 놀이-딱지치기, 숫자의 의미, 콩쥐 팥쥐와 신데렐라, 주소쓰기, 한국인의 이름, 소셜 네트워크, 하회탈, 한복 접기, 한국의 악기, 세뱃돈

위 교재들은 분석한 결과 나타난 문제점들은 다음과 같다.

첫째, ‘태극기와 성조기’, ‘서울과 워싱턴’, ‘한국과 뉴욕’이라는 문화 내용과 같이 미국 문화권 학생을 중심으로 비교되어 다른 영어권 문화는 간과되고 있다.

둘째, ‘한국의 국립공원’과 ‘나로 우주 센터’의 내용 선정은 한국 문화가 중심이 아닌 미국 문화를 중심으로 한국 문화를 설명하고 있다.¹⁵⁾

셋째, 단원의 주제와 문화 배우기의 연관성이 부족하다.

넷째, 문화가 학습 단계에 맞게 구성 되어 있지 않다. 흥미 위주로 되어 있다.

다섯째, 학습자의 기본 언어가 영어라는 전제로 한글학교에서 한국어 학습을 시작하는 제 1·2권의 문화 배우기는 7세~8세의 연령이 학습하는데, 아동의 영어 문맹을 간과한 읽기 자료이다.

한국교육과정 평가원은 한국어 습득에 중점을 두고 있다. 모국어 화자가 언어를 습득하는 과정이 아닌 외국어로서 한국어를 교육하는 내용이 중심이다. 문화 어휘도 매우 부족하다.

다음 재외동포 교육진흥재단에서는 한글학교용 교재를 만들었지만 한국어 교재는 한국어 교육과정 평가원과 같이 교육 내용을 구성하였다. 다른 점은 한글학교용 한국사와 한국문화 교재, 동화로 배우는 한국어로 문화로 접근한 교재를 첨부한 점이다.

재외동포 교육진흥재단과 한국 교육과정 평가원에서 개발한 교재들의 내용 체계를 아래의 표로 제시한다. 아래의 표는 한글학교 표준교육과정(총론 및 각론)에

15) 한국은 경복궁과 같은 고궁이 대표적인 관광 장소인데 비해 미국은 역사가 길지 않으므로 국립공원과 박물관 등의 현대 관광기관이 대표적인 관광장소이다. 한국의 국립공원과 나로 우주 센터는 한국에 거주하는 사람들이 보편적으로 아는 장소가 아니므로 한국의 대표 문화 장소라고 하기는 어렵다.

서 한국문화교육 내용을 추출하기 위해 내용 체계를 정리한 내용을 재인용하였다.

< 표 5 > 재외 한글학교용 한국사 교재의 내용 체계¹⁶⁾

	재외 동포교육 진흥재단 (2007)	한국 교육과정 평가원 (2008)
내 용	1. 우리 민족과 나라의 성립 1) 우리 민족은 언제 이루어졌나? 2) 고조선으로 나라를 처음 열다. 3) 여러 부족 국가들	1. 한반도의 선사 문화와 국가 형성 1) 한국인의 기원 2) 고조선의 성립과 발전 3) 고조선에 이어 세워진 여러 나라들
	2. 삼국의 발전 1) 고구려 2) 백 제 3) 신 라 4) 가 야 5) 삼국의 문화 6) 신라 삼국을 통일하다	2. 삼국이 중앙 집권 국가로 발전하다. 1) 고구려 백제 신라 그리고 가야 2) 해상으로 뻗은 백제 동북아시아를 호령한 고구려 3) 신라의 팽창과 고구려의 수·당과의 전쟁
	3. 통일 신라와 발해 1) 통일 신라의 발전과 쇠퇴 2) 통일 신라의 사회와 문화 3) 발해의 건국과 문화	3. 통일 신라와 발해의 발전 1) 삼국에서 남북국으로 2) 통일신라에서 불교문화가 꽃피다. 3) 발해를 ‘해동성국’이라 불렀다. 4) 새 세상을 꿈꾸던 사람들

16) 이외 재외한글학교에서 사용하고 있는 교재내용도 참조하였다

예를 들어 재미한인학교협의회(NAKS)에서 발행하는 한국역사와 문화교재는 총20권으로 구성되어있다.

1. 재미 한인과 한민족의 이민 역사 2. 임진왜란과 이순신장군 3. 김치 4. 하얼빈의거와 안중근의사 5. 조선시대의 과학과 의술 6. 일본과의 77년 전쟁 7. 한국 현대역사 8. 삼일운동 9. 서재필 선구자 재미동포 10. 한국의 종교 11. 정약용 12. 한국의 개신교 13. 불국사와 석굴암 14. 고려 대장경과 팔만대장경 15. 종묘사적125호 16. 창덕궁과 비원 17. 수원화성 18. 마라토너 손기정 19. 어느 한국 고등학생의 일과 20. 이승만 선구자 재미동포 그리고 초대 한국 대통령

4. 고려의 건국과 외세의 침입 1) 다시 민족을 통일하다. 2) 고려 사회의 발전 3) 거란 여진, 몽고와의 전쟁 4) 고려의 문화	4. 고려 귀족사회의 성립과 발전 1) 민족을 다시 통일한 고려 2) 번영하는 귀족 사회 3) 무신이 지배하는 사회 4) 외세의 침략에 맞선 고려
5. 조선 전기 사회 1) 조선의 건국과 발전 2) 조선의 사회는 어떠했는가? 3) 사림과 당쟁 4) 임진왜란의 극복 5) 병자호란과 북벌 운동	5. 양반 중심의 조선 사회 1) 새로운 국가 체제를 세우다. 2) 조선의 사회 모습 3) 사람의 성장과 집권 4) 조선의 대외 정책 5) 일본 및 청나라와의 전쟁
6. 새로운 사회를 향한 움직임 1) 조선후기 사회의 변화 2) 학문의 새 경향 실학 3) 문화를 더욱 발전시키다. 4) 조선 사회의 변동	6. 조선 후기 사회 변화와 민중의 성장 1) 조선왕조의 재건과 정치적 변화 2) 사회·경제의 변화와 사회 개혁론 3) 민중의 성장과 항쟁
7. 외세의 침략과 민족의 대응 1) 대원군의 쇄국정책 2) 동학혁명과 갑오개혁 3) 국권을 빼앗기다. 4) 나라를 구하기 위한 노력	7. 국가를 개방하다. 1) 국가를 강하게 만들기 위해 2) 국가의 문을 열다. 3) 농민들의 분노가 폭발하다. 4) 민족의 힘을 기르다. 5) 일본이 조선을 강제 침략하다.
8. 일제의 식민지배와 독립 운동 1) 일본의 무단정치 2) 독립 운동의 전개 3) 3·1 운동과 대한민국 임시 정부 4) 무장 독립 투쟁과 광복군 5) 국내의 항일 운동과 해방	8. 나라를 빼앗긴 설움 1) 일본 제국주의의 탄압에 견딜 수 없다. 2) 독립운동을 계속하다.

9. 민족의해방과현대사회	
1) 민족의 해방과 남북의 분단	9. 대한민국의 발전
2) 현대 사회와 민주주의의 발전	1) 광복하자마자 남북분단이
3) 경제발전과 대한민국의 위상	2) 민주주의의 시련과 한강의 기적
4) 북한 사회의 전개	3) 민주주의와 경제의 발전
5) 통일정책과 남북화해의 모색	4) 통일을 향해 가다
6) 재외 동포사회의 발전	

위 내용을 분석한 결과 다음과 같은 문제점이 나타났다.

첫째, 한국사를 시간 전개에 따라 순차 배열하여 현대 한국 사회에 영향을 미치고 있는 중요한 역사적 사건을 학생이 인식하기 어렵다.

둘째, 한글학교에서의 교육은 개인의 교육 환경에 따라 학습이 중단, 복귀될 수 있음이 간과했다. 한국사 교육의 우선 목표인 정체성 형성에 도움이 되는 내용이 중심이 되어 있지 않다.

마지막으로 한글학교용 한국사와 한국문화를 교재에 나타난 내용을 분석하면 아래와 같다.

한국사의 교재에 주제별 각 과의 내용은 2쪽 분량이다. 내용 설명이 짧고 간단한 것에 비해 제시하는 역사 용어는 ‘홍익인간’, ‘건국이념’, ‘위만’ 등 매우 어려운 키워드를 사용하고 있다.

그리하여 용어 이해와 해석이 어려울 뿐만 아니라 학습 노트에 문제 풀이는 단답형으로 읽은 자료에서 학습한 단어를 찾아 쓰는 형식이다. 학습자의 흥미를 유발할 수 없으며 의식의 확장보다는 주입식 교육에 가깝다.¹⁷⁾

문화 교재도 각 과의 분량은 2쪽이며 내용을 이해에 중점을 둔다. 즉, 문화 경험이란 문화 읽히기¹⁸⁾와 사진 자료가 중심이다. 문화는 경험되고 향유되어야

17) 한국사와 한국문화의 실물 교재는 논문의 부록으로 한 과씩 선정하여 제시하였다.

18) 한국어 교육에서 문화교육은 문화 읽히기의 한계점을 지니고 있다. 연구자는 한국어 교재에 나타난 문화교육 양상을 문화 읽히기로 정의한다. 문화 읽히기란 특정 언어를 학습할 때에 학습자에게 문화의 소통과 교류의 관점에서 문화 이해를 통해 교육 목적에 달성하려는 것이 아닌 학습하는 언어권의 문화를 정의한 읽기 내용과 사진 자료를 일방적으로 전달한다. 문화 읽히기를 정의함에 있어 다소 논란이 있을 수 있으나 본 연구에서 문화교육의 방향은 문화 이해와 문화 수용을 통한 정체성 확립에 그 목적을 두고 있으므로 문화교육과 문화 읽히기를 분별하여 서술하고자 한다.

하는 데, 문화 체험적 교육 내용이 전무하다.

한글학교 학생의 이해를 높일 수 있는 상호 문화 내용이 없는 일방향의 텍스트이다. 김중섭(2011)에서는 문화교육에 있어 상호 문화 작용이 문화교육에 적용되는 논의들이 있으며 상호 문화 작용이 문화를 이해하는 데 도움이 되도록 이런 관점이 적용된 문화교육이 이루어져야 한다고 하였다.

각 과의 문화 구성이 단층으로 되어 있고 각 과별 연계가 부족하여 생각을 심화·발전시킬 수 있는 교육 과제가 없다. 문화 소개에 있어서도 전통과 전승에 치우쳐 있고 역사 내용과도 혼용된다. 그리하여 문화교육의 목표가 명확히 나타나 있지 않다.

문화 읽기 텍스트와 사진·그림 삽입에 있어 학습자의 연령에 따른 인지·학습 능력보다는 한국어 읽기 능력에 기준을 맞춰 하향 평준화되어 있다. 연령이 높은 학생들은 유치한 인상을 줄 수 있다.

다음 정부기관에서 개발한 재외 동포용 교재 이외에 한글학교에서 사용되고 있는 교재는 국정교과서이다. 국립국제개발원에 따르면 국정 교과서가 한글학교용으로 개발된 교재보다 2배 이상 공급되고 있다.¹⁹⁾

국정 교과서로 문화교육이 진행된다고 가정한다면 국어, 사회, 도덕 과목의 한국의 교육 실수²⁰⁾에 비해 한글학교는 1/10도 안 되는 시간에 책 전체를 학습한다. 한국에서는 국정 교과서를 보충하는 여러 보조 학습 자료도 많다. 이에 반해 외국에서는 국정 교과서만 한국에서 지원되므로 교과서의 방대한 내용을 짧은 시간에 교육하려면 지식 중심으로 수업으로 진행될 수밖에 없다. 그러므로 국정 교육과정 총론에서 문화에 속하는 다음의 교육 목표는 바르게 실행되지 못 하리라 짐

19) 국립국제교육원 해외 한국어 교육기관 무상 교재 지원 사업 2014년 교재 지원 내용에 의하면 아래와 같다.

- 한국 국정 초등 교과서 : 총 491,760권 (1~6학년까지의 전 과목 교과서 총계.)
- 맞춤형 교재 : 총 204,415권 (재외 동포재단과 국립 국어원 등 한국어 교육으로 개발된 교재 전반으로 언어권별, 교사용 지침서가 포함되어 있으며 한글학교 외에 재외 한국어 교육기관이 모두 포함되어 있다.)

∴ 본 통계에서는 전체 보급 권 수 외에 어떤 기관으로 얼마큼 지원되었는지 정확히 알 수 없으나 한글학교용 교재보다 한국의 국정 교과서가 2배 이상 해외 기관에서 많이 사용되고 있음을 알 수 있다.

20) < 2009년 교육과정 개정안 (국어/ 사회/ 도덕) 시간 배당 기준 >

구분	1~2학년	3~4학년	5~6학년
국어	국어 448	408	408
사회/도덕		272	272

※ 1시간 수업은 40분을 원칙으로 함. 연간 34주 기준으로 2년간의 기준수업 시수

작된다.

가. 초·중·고등 교육 목표

(3) 우리 문화에 대해 이해하고, 문화를 향유하는 올바른 태도를 기른다.

지금까지 문화교육에 있어서 현 교재들에서 문화교육의 내용이 부족하고 한글 학교 학생들의 흥미와 학습 동기를 충족할 수 없음을 확인하였다. 따라서 현재 한글학교 문화교육에서 연령에 맞는 사고 활동을 할 수 있게끔 효과적인 문화교육이 실행되고 있지 않다고 여겨진다.

문화교육을 설계를 함에 있어 한글학교에 이런 특성을 모두 적용할 수 없으므로 한글학교의 공통 과제인 정체성과 문화 공동체로의 소통을 문화교육 목표로 정한다.

교육 목표를 ‘한민족 정체성’과 ‘문화 공동체로의 소통’으로 설계할 때, 학습자의 흥미를 유발하고 한국 문화와의 소통을 할 수 있는 도구를 모색할 것이다.

한글학교 학생들은 지역에 따라 언어 습득율의 차이가 크다. 그러므로 문화교육에 초점을 맞추어 모국어와 이중 언어 화자는 한국어 문법 기제가 내재되어 있음을 전제한다. 그리하여 표현 도구로 활용할 때, 쓰기 활동이 도구로서 문화교육과의 관련성도 함께 모색할 것이다.

Ⅲ. 한글학교를 위한 문화교육의 설계

한글학교는 다양한 특성을 지니고 있어 학생들의 한국어 능력이 다를지라도 한글학교가 유지되는 공동체의 중심 언어는 한국어이다. 학습자들은 모국어와 이중 언어 화자이므로 한국어로 의사소통이 가능하다.

한글학교에서는 학령기에 한글을 가르치고 이를 기반으로 발달 연령에 맞게 자아 정체성을 형성하는 문화교육이 실행한다.

그러므로 한글학교는 먼저 연령에 따른 학급을 구성하고 유치부터 저학년 학생에게는 한글을 가르치는 경향을 보인다. 그 후 인지 발달에 맞게 민족 정체성과 모국 문화를 이해할 수 있는 체계적인 교육을 시행한다.

지금까지 재외동포용 교재의 문화 내용과 한글교육은 초등 저학년에 수준이 맞춰져 있다. 정체성과 문화공동체 의식이 형성으로 자아발달에 영향을 미치는 고학년과 청소년을 위한 문화교육 내용이 부재하다.

그러므로 문화와 쓰기 경험이 인격 발달에 영향을 미치는 시기를 5학년이상으로 규정하고 한국어로 글쓰기가 가능한 전 연령을 대상으로 한다.

먼저 문화교육 설계안의 첫째 목적을 민족 정체성을 형성하여 자긍심을 갖을 수 있는 교육 내용을 역사 범주에서 제시한다. 이와 더불어 해외에 거주하지만 한국어를 사용하는 문화 공동체로서 한국의 현재 사회에 관심을 갖고 소통할 수 있는 방안과 한국인으로서의 역할을 표현할 수 있도록 설계하겠다.

문화는 개인 경험이므로 교육의 효과를 검증하기 어려운 단점을 지니고 있다. 문화교육이 이루어지더라도 교육활동이 개인의 의식의 변화를 일으키고 민족 공동체로서의 자기 의지를 나타내는 행동으로까지 연결되는 보장성 지니고 있지 않으므로 객관적으로 확인할 도구가 필요하다. 따라서 문화교육의 표현 장치로 쓰기 활동을 활용한다.

문화교육과 쓰기 활동의 통합의 효용성을 쓰기에 대한 정의와 쓰기 과정 이해로 설명한다. 또한 쓰기가 문화 의식 함양에 어떤 과정적 역할을 하는지와 문화교육이 쓰기 표현으로 발산될 때 문화 의식이 견고하게 됨도 논의하겠다.

1. 문화교육 설계 방안

Rivers(1981)는 문화를 사회 집단에서 공유하는 모든 생활이라고 하였다. Brook(1971)은 문화는 우리의 생활의 전부이다. Seelye(1993)는 인간사회의 모든 측면을 포괄하는 광대한 개념이다. E.B Tylor(1981:10) 지식, 신앙, 예술, 도덕, 법률, 관습 및 사회 구성원으로서의 인간에 의해 획득된 모든 능력이나 습관의 복합체로 삶을 영위하는데 필요로 하는 모든 영역의 집합체이면서 그 집단의 정형화된 생활양식을 문화라고 하였다.

이렇듯 문화는 사회, 집단과 개인을 떨어뜨려 논할 수 없다. 사회 영역은 개인의 환경에 따라 다르게 처한다. 그러나 집단 간의 거리에 따라 문화의 차이는 확연하다. 특히 언어문화²¹⁾에서 물리적인 거리는 역사 속 언어 접촉과 비례한다.

최근 인터넷의 발달로 물리적 거리에 비해 모문화와의 심리적 거리는 가깝게 느껴진다. 그러나 학습자의 관심과 한국에서의 과거 경험 또는 주변인을 통한 외부적 자극이 없이 한글학교 학생이 인터넷을 통해 한국문화를 스스로 찾아 접할 수 없는 일이다. 무분별한 인터넷 검색은 오히려 유해한 정보들에 노출되어 바르지 못한 한국 문화 인식을 심어줄 가능성이 높다.

문화는 정형화되어 있지 않으므로 다양한 교육 내용이 포함된다. 그러므로 문화교육을 설계함에 구체적인 이론을 적용할 수 없다. 또한 연구자가 새로운 이론을 만들어 내어 문화 내용을 선정하는 것은 교육 방안을 모색하는 본 연구와는 거리가 있다. 그러므로 문화를 범주화 하고 항목화한 기존의 연구와 개발 중인 한국역사문화표준교육안을 활용하고자 한다. 문화교육 목표에 따라 역사범주와 문화 범주로 나누어 한민족 정체성과 문화공동체로의 소통을 교육하는 설계 방안을 논의하겠다.

21) 권오경(2009)에서 문화를 ‘언어문화’와 ‘문화일반’으로 나누어 설명하였다. ‘언어문화’를 언어와 관련된 삶의 방식으로서의 문화로 ‘문화일반’은 언어문화를 포함하면서 언어활동에 필요한 배경지식으로서의 문화라고 정의한다. 더불어 ‘언어문화’는 협의의 문화로 적절한 언어적 비언어적 태도와 타인의 태도에 대한 이해, ‘문화일반’은 광의적 문화로 협의의 문화와 사회의 일반적 문화에 대한 이해와 적용 능력이라고 설명한다.

1) 역사를 범주로 하는 ‘한민족정체성’ 설계 방안

한글학교의 문화교육에서 가장 필요로 하는 내용은 정체성을 함양하여 한민족 의식을 가진 미래 인재로 성장을 위한 문화 경험이다.

문화교육은 대상에 따라 문화 가치를 자아 인식에 녹여 내는 적극적인 교육과 문화 어휘 학습에 중점을 둔 소극적인 교육으로 나눌 수 있다.

문화 어휘를 학습하는 교육을 소극적인 문화교육이라고 한다면 역사 범주로 민족 정체성을 형성하는 교육은 보편적인 문화 의식 형성하는 적극적인 문화교육이다. 역사 범주는 민족 공동체 의식과 자기의 뿌리 정체성을 형성할 수 있게 하는 유일한 통로이기 때문이다.

그러므로 한민족 정체성을 함양할 때 학습자가 쉽게 인지할 수 있는 방법과 그 연령에서 역할 모델을 탐색하는 특성을 적용하여 자긍심과 인생관에 영향을 미칠 수 있게 설계한다. 또한 현재에 한민족이 가장 자랑스럽게 여기고 있는 역사 인물을 중심으로 설계하고 활용할 수 있는 도구를 교육 방안에서 제시할 것이다.

다음은 현재와 직결된 역사 주제로 한국 전쟁을 선정한다. 남북한 관계를 보는 관점은 세대별로 크게 변화했다. 김동환(2010)은 현 국정 교과서에 한국 전쟁²²⁾은 추상화되고 암호화 된 기억으로 접근하고 서술되어 있다고 하였다. 따라서 이를 비판하고 현대 사회의 구조적 정체성의 토대인 한국전쟁은 기억 전승으로의 교육 방향 추구가 필요함을 주장한 내용을 참조하여 한국 사회에서 전쟁은 그 정체성이 부정적이든 긍정적으로 형성되었든 문화적 원칙으로서 의미를 지닌다.²³⁾ 라고 하였다. 이렇듯 한국전쟁이 현재와 연결된 문화 원천이며 휴전으로 인한 분단 상황은 한국문화의 전반이다. 민족 공동체로서 함께 풀어가야 할 과제임에도 불구하고 현 세대에게는 기억의 그림자로 여겨지고 있는 것이다. 재외 국민 일수록 한국 전쟁에 대해 알고 한국 사회에 분단 시대가 현재 어떻게 영향을 끼치고 있는 지 다양한 관점에서 교육될 필요가

22) 한국 전쟁과 6·25전쟁이라는 논란은 여전히 있지만 4장에서 논할 ‘한국역사문화교육과정안’에 한국전쟁으로 단원명을 표시하였으므로 연구자는 한국전쟁으로 표시한다. 김동환(2010)에서는 6·25전쟁으로 칭하고 있다.

23) 김동환(2010). "암호화된 전쟁기억과 해호화로서의 문학교육". 『역사·기억·체험』. p145.

있다.

그리하여 역사 범주에서 하나는 인물을 중심으로 내용을 설계한다. 둘은 한국전쟁과 분단시대로 현재 한국 역사가 지닌 아픔을 공유하고 한국사회의 뉴스와 다양한 매체에서 남북한 문제를 이야기할 때 이해할 수 있는 기초를 생성할 수 있게 한다.

2) 문화 범주에 따른 ‘문화 공동체로서의 소통’ 설계 방안

국립국어원과 한글학교 표준 문화교육과정에서 문화교육 내용을 설계하기 위해서 먼저 문화를 세 가지 영역으로 구분하고 하위 목록을 작성하였다.

세가지로 문화 범주를 설정하는 것은 한국어 교육에서 문화교육 교수요목을 설계할 때, 조항록·강승혜(2001)는 전통문화, 현대문화, 전승문화²⁴⁾로 분류하여 교육 내용을 구체화하였다. 배재원(2011)은 성취문화, 행동문화, 관념문화를 한국의 전통관을 반영하여 체·용·상의 삼원리²⁵⁾로 범주를 제시하며 비가시적 문화인 가치관의 중요성을 언급했다.

이런 논의 방향들을 전제로 문화 공동체 소통을 위한 문화 내용을 먼저 추출하고자 한다.

재외 한글학교용 표준교육과정안 총론(2009)²⁶⁾에서는 문화교육 내용을 추출할 때 국가 수준 교육과정을 정리하고 그 외로 재외 동포용으로 개발된 내용으로 한

24) 전통문화 : 개화기 이전에 일상생활과 밀접한 연관이 있었으나 현재에는 일상생활에서 멀어진 문화
현대문화 : 개화기 이후 새로 등장한 문화

전승문화 : 개화기 이전부터 현대에 걸쳐 이어져 내려온 문화

25) 배재원(2011)은 체·용·상의 삼원리로 한국문화의 범주를 나누어 아래 표로 제시하였다.

삼대론	작용	특성	문화 세 범주에 적용	구체적 문화 내용에 적용
체(體)	원리 (principle)	불가변, 비가시적	관념 문화	원시 유교의 ‘효’ 사상
용(用)	변용 (adaptation)	가변적, 역동적 (시간적·공간 적 요소)	· 체를 상으로 나타나게 하는 움직 또는 작용 · 문화를 가변적·역동적으로 만드는 그 무엇 시대적 관념문화	· 시대에 따라 변화하는 ‘효’사상 · 원시유교의 ‘효’사상을 변화하게 만드는 사회문화적 배경 그 자체
상(相)	차연 (difference)	가시적인 결과, 드러나는 문화 현상	성취 문화	제사, 차례, 성묘 문화
			행동 문화	웃어른을 공경하는 태도, 버스 지하철의 경로석, 식사예절

26) 재외동포용 한글학교 표준교육과정안 총론(2009)을 이후부터는 한글학교용 총론으로 표기한다.

글학교용 총론을 참고하여 물질문화, 제도문화, 관념문화로 내용을 분류하여 아래의 표와 같은 내용 선정(안)을 제시하였다.

< 표 6 > 한국 문화교육 과정 내용

내 용 문화 유형		내 용		
		초 급	중 급	고 급
물 질 문 화	식 생 활	■ 한국 전통 음식 문화 (종류, 재료, 절 등) ■ 한국 현대 음식 문화	■ 한국 전통 의식주 문화 형성 배경 및 특징 ■ 한국인의 의식주 문화 변화 모습 및 변화요인	■ 세계화로 인한 한국의 의식주 문화와 다른 사회의 의식주, 문화교류 ■ 세계화로 인한 한국 의식주 문화의 변화 ■ 한국과 학습자 거주국 의식주 문화비교
	의 생 활	■ 한국 전통 한복과 전통 신발 (종류, 재료)		
	주 생 활	■ 한국 전통 가옥 (종류, 재료, 구조용도)		
제 도 문 화	가 족	■ 한국 전통 혼례 풍습 ■ 한국 전통 가족의 형태	■ 한국 전통 가족의 형태 및 특징 ■ 한국 가족 및 친족 문화의 변화 ■ 한국과 학습자 거주국 가정의례	■ 한국의 가족 및 친족 문화 변화로 인한 문제 ■ 한국과 학습자 거주국 의 가족 및 친족, 문화비교
	정 치	■ 한국 전통 사회의 정치 체제 (군주, 정치, 체제)	■ 한국 전통 사회의 군주 정치 체제와 국민 참여 제도 ■ 민주주의 체제의	■ 한국과 거주국의 정부 형태 ■ 한국의 다원화와 다양한 정치

관 념 문 화			도입과 민주주의 발전 과정	참여자들의 역할
	경 제	■ .한국의 전통적 농경 생활 ■ 한국의 산업화	■ 한국의 전통 경제생활 (농업, 가내수공업, 5일장) ■ 한국의 경제 개발 과정 ■ 한국의 경제 성장 전략과 경제 발전 ■ 현대 한국의 경제 발전	■ 한국 경제 체제 ■ 세계화와 한국 경제의 변화
	스 포 츠	■ 국가 체육 행사 (88 서울 올림픽, 2002월드컵 등)		
	윤 리	■ 한국인의 일상생활 예절 ■ 학습자 거주국의 일상생활 예절	■ 한국 전통 사회의 유교 윤리와 현대 사회의 윤리 ■ 한국의 다양한 사회 문제와 전통 윤리의 가치	
	종 교	■ 한국의 전통 민간 신앙 ■ 현대 한국의 종교 (불교, 천주교, 개신교 등)	■ 한국 전통 신앙의 특징 ■ 외래 종교 (불교, 천주교, 개신교 등) 전래의 영향	
	상 징	■ 한국적인 상징 (태극기, 애국가 등)		

위 표에서는 하나, 문화 유형을 물질문화, 제도문화, 관념문화로 분류하여 항목

을 추출하였는데 문화 분류의 근거가 제시되어 있지 않다. 또한 내용(안)의 범위가 넓고 추상적이다. 돌, 초급, 중급, 고급의 학습 단계가 구분되어 있지만 각 단계를 인지 발달로 구분한다는 내용만 명시되어 교육 내용을 설계하는 자료로서 구체화하기 어렵다.

국립국어원에서는 문화교육의 체계를 독립영역으로 설정하여 강현화(2011)가 정보문화, 행동문화, 성취문화(Hammerly, 1986)로 분류하고 항목화한 내용을 참조하여 문화 표준 모형 1단계를 구성하고 ‘국제통용 한국어 교육 표준 모형 2단계’에서 아래의 세 가지 문화 범주를 제시하였다.

< 표 7 > 한국어 교육 표준 모형의 문화 범주(1)²⁷⁾

대분류	중분류	소분류	예시
한국인의 생활	일상 생활	의생활	현대 의생활, 전통의상(한복, 고무신, 짚신), 유행 등
		주생활	현대의 주거 형태(아파트, 기숙사, 원룸 등) 전월세, 하숙/자취 등
		식생활	대표적 음식 : 김치, 특별한 날 먹는 음식 : 생일-미역국, 합격/이사-떡 등, 계절 음식 : 삼계탕, 팔빙수, 냉면, 팔죽, 상차림, 식기(숟가락, 젓가락), 식사예절, 음주예절 등
		계절활동	벚꽃놀이, 단풍놀이 등
		경제활동	소비문화(쇼핑), 재래시장, 흥정과 덤, 재테크, 근검&절약(자린고비), 기부 등
	여가 생활	여행	숙박 종류와 시설, 유명한 여행지, 여행의 종류(수학여행, 신혼여행 등) 등
		친목모임/동호회	인터넷 동호회, 찜질방, 노래방, 비디오방, PC방, 조기축구회, 등산모임 등
		스포츠	등산, 야구, 축구, 응원(붉은 악마) 등
	공동체 생활	가정생활	가족 형태(맞벌이, 1인 가구 등), 출산, 육아, 경조사(동 ²⁸⁾ , 환갑 등), 공공기관 이용(세금 납부 등), 식사예절 등
		학교생활	방과 후 활동, 아르바이트 축제, 동아리 등

27)김중섭(2011). “국제통용 한국어 교육 표준 모형 개발 2단계”. 『국립국어원』. p90-91

28) 인용한 표에 동이라도 표기되어 있으나 ‘동’에 대한 부연 설명이 없어 그 의미를 알 수 없다.

		직장생활	위계질서, 회식 문화(뒤풀이, 음주 등), 야유회, 직장 내 예절(약속하기, 직책 부르기 등)
	언어 생활	이름과 호칭	친족호칭, 호칭 확대, 사회적 호칭(00씨, 선후배 호칭), 별명, 한국 사람의 이름 구성 등
		인사	인사말(인사예절 포함), 빈말 표현(어디 가세요? 밥 먹었어요?) 등
		한글과 한국어	한글 창제의 원리, 한국어 특징(속담, 색채어 등)
		몸짓언어	비언어적 행위(가슴을 치다 등) 등

< 표 8 > 한국어 교육 표준 모형의 문화 범주(2)

대분류	중분류	소분류	예시
한국 사회	세시 풍속	명절	설, 추석
		주요절기	한식, 단오, 삼복, 대보름, 칠석 등
	관혼 상제	관례/혼례	성인식, 결혼문화(상견례, 결혼식, 결혼준비, 축의금 등), 결혼정보회사 등
		장례/제례	장례식, 제사 지내는 방법 등
	정치	남북관계	38선, 비무장지대(DMZ), 햇볕정책, 통일, 남북교류(남북회담, 이산가족, 금강산 관광 등) 등
		국제관계	원조 주는 나라, 친일/반일 감정, 친미/반미 감정
		정치제도	선거, 투표 등
	경제	경제제도	화폐단위, 은행(ATM 등), 현금영수증, 소득공제 등
		경제정책	한국 경제의 성장, 물가안정정책, 고용정책, IMF, 자유무역협정(FTA) 등
	교육	교육열	조기교육 및 유학, 사교육 열풍, 대안교육, 평생교육 등
		교육제도	초·중·고 대학(원), 대학수학능력시험 등
		교육문제	교권 추락, 체벌 금지 등

	사회	복지정책	주 5일, 의료보험, 고용보험, 국민연금 등
		사회제도	쓰레기 종량제, 자동차 요일제, 신분증명제도, 출산장려정책 등
		공휴일	국경일(한글날, 삼일절, 광복절, 제헌절, 개천절 등), 기념일(어린이날, 어버이날, 스승의 날, 부처님 오신 날, 크리스마스, 성년의 날 등)
		사회문제	고령화, 저 출산, 이혼율, 청년실업, 자살, 인터넷 중독, 빈부격차, 도농 격차, 지역차, 지역감정, 환경문제 등
	지리	한국지리/지형	기후, 계절, 날씨 등
		대표 지역과 축제	부산, 강릉, 단오제, 경주, 신라문화제, 남원 춘향제, 여주 도자기 축제, 보령 머드 축제, 태백산 해돋이 축제
	교통	교통수단	교통수단(버스, 지하철, 택시, 기차, 배, 비행기 등)
		교통체계	버스전용차선, 지하철 노선, 버스 종류, 환승, 교통카드, 교통예절 등
	통신	과학 기술의 발전	IT 강국, 통신예절, 통신언어(문자 보내기, 이모티콘 사용하기), 인터넷에서의 연락망(소셜 네트워크) 등
	다문화	다문화 현상	다문화, 국제결혼, 이주 근로자 등

< 표 9 > 한국어 교육 표준 모형의 문화 범주(3)

대분류	중분류	소분류	예시
한국의 예술과 문학	예술	전통/현대 음악	아리랑, 판소리, 민요, K-POP, 전래 동요 등
		전통/현대 미술	김홍도, 신윤복 등의 그림, 백남준의 비디오 아트 등
		전통/현대 공연	마당놀이, 탈춤, 부채춤, B-Boy, 난타 등
	문학	문학작품	고대, 근, 현대 소설, 수필, 시, 전래동화, 건국신

			화, 설화, 전설, 민담 등
한국인 가치관	가치관	가족주의	‘우리’의 사요, 정, 한, 신명 등
		건강	웰빙, 민간요법, 보약, 한의원, 침, 목욕(대중탕) 등
		성역할	남존여비의 변화(직업의 변화) 등
		가치관의 변화	미의 기준변화, 세대 차이 등
	사고 방식	빨리빨리 행동	퀵 서비스, 음식배달, 경제 발전의 원동력 등
		민간신앙	점, 미신, 금기 등
		종교	기독교, 천주교, 불교 등
한국의 역사	역사	시대	고대, 근대, 현대 등
	역사적 인물	유명인물	화폐 인물, 대통령, 스포츠 스타, 한류 스타, 역사적 위인 등
한국의 문화 유산	문화재	유형 문화재	전통놀이(윷놀이, 널뛰기, 그네타기, 공기놀이, 닭싸움, 제기차기 등) 전통무예(태권도, 씨름 등), 유적지(경복궁, 송례문 등), 한옥(기화, 초가, 온돌 등)
		무형 문화재	한복, 강강술래, 전통혼례, 농악 등
		세계 문화유산	석굴암, 불국사, 해인사, 장경판전, 종묘, 창덕궁, 수원 화성, 경주 역사 유적 지구, 고인돌 유적, 조선 왕릉, 한국의 역사마을(하회와 양동), 제주 화산섬과 용암 동굴
	상징물	한국의 상징	국가(애국가), 국기(태극기), 도자기, 인삼, 무궁화 등
외국인의 한국생활	사회 생활	공공기관 이용	출입국관리사무소, 대사관, 외국인 등록증 등

국립국어원에서 제시한 표준 모형은 현재 한국어 교재에 적용되고 있는 문화 어휘를 추출하여 범주화하였으므로 실용 범주로 간주할 수 있다. 그러므로 국립국어원의 문화 범주를 활용하고자 한다. 이때에 문화범주(3)의 외국인의 한국생활은 한글학교 학생들에게는 현시적으로 불필요하므로 제외한다.

제 1범주인 한국인의 생활은, 생활 활동범주, 제 2범주는 사회 정보범주, 제 3범주는 가치·성취범주로 용어를 재정의하고 구성 체계는 쓰기 활동과 통합 연계한

다. 국립국어원의 예시는 한국 문화를 소개하는 내용이므로 교육 주제는 한글학 교용으로 개발된 한국 표준교육과정안에서 추출한다.

2. 문화교육과 쓰기 활동의 통합 교육의 연계성

1) 문화교육에 쓰기 활동 적용의 관련성

한글학교에서는 한글을 학령기에 학습하고 이를 활용하여 인지 교육을 할 수 있도록 하는 것을 하나의 목표로 하고 있다. 아래의 설문 자료는 이를 뒷받침 한다.

한 한글학교에서 실시한 설문 조사²⁹⁾에서 응답자 모두 한글학교에서 가장 필요한 언어 기능에서 ‘쓰기’가 필요하다고 답하였다. 그와 더불어 가장 많이 실시하고 있는 교육 또한 ‘쓰기’ 라고 답했다.

현재 사용하고 있는 교재를 통한 쓰기 활동으로 받아쓰기가 50% 다음으로 생활문(일기, 편지글 등)이 25%, 목적성 글쓰기(설명문, 주장하는 글 등)와 예술 글쓰기(동시, 이야기 등) 10%이며 문법과 관련된 쓰기 교육은 전혀 실행되고 있지 않다고 응답하였다.

또한 수업 실수가 적으므로 현재 사용하고 있는 교재를 통해서도 한국 문화를 이해하고 표현하는 데 어려움이 있다고 답하였다.

학습자들의 한국 문화에 대한 흥미와 학습 의욕 또한 부족하므로 교육 방안의 개선이 필요하다는 의견도 제시하였다.

그렇다면 쓰기 활동은 문화교육으로 활용될 때 학습자의 흥미와 학습 의욕을 높일 수 있는 도구로서의 역할과 문화교육의 효용성을 높일 수 있는 역할을 동시에 충족할 수 있는지 살펴보겠다.

쓰기의 본질은 쓰기 현상을 성립시키는 근본적인 성질이다. 쓰기 현상은 근본적으로 자기 자신의 생각과 느낌을 표현하는 행위이며, 그 바탕에는 문자

29) 위해 한글학교 교사 15명 중 10명이 설문에 응해 주었다. 태국, 필리핀 등 여러 국가에 소재한 한글학교에 e-mail로 설문지를 발송하였으나 회수가 되지 않아 본 연구에 제시하지 못하였다.

해득력과 사용 능력이 존재한다.

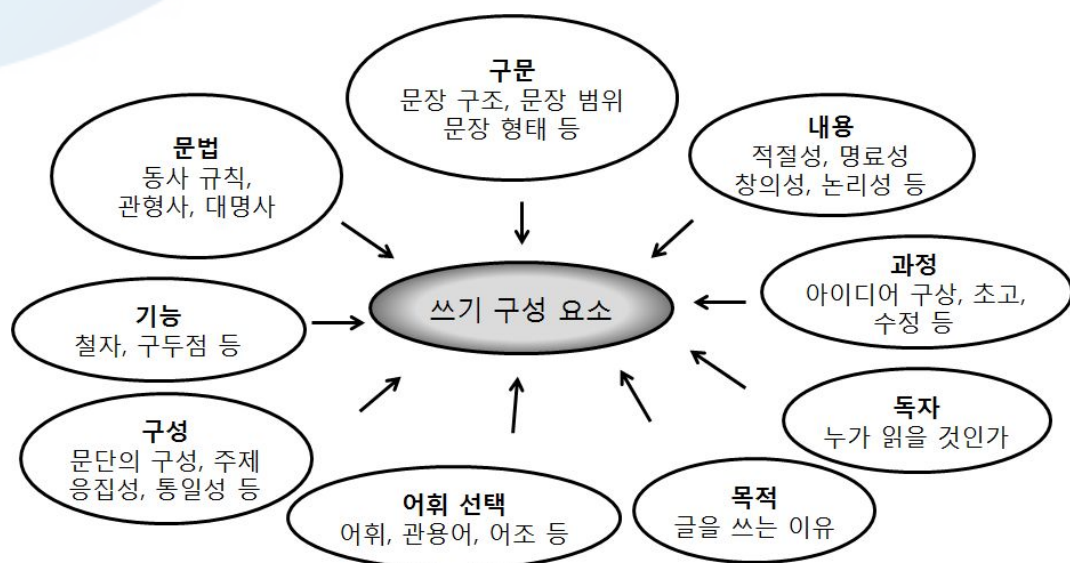
그렇지만, 쓰기 현상은 단순한 표현으로만 그치는 것이다. 이런 점으로 쓰기의 본질은 ① 자기표현 행위, ② 사고력 발달 과정, ③ 의미 재구성과 자기 의사 결정 과정, ④ 사회적 대화의 한 양상으로 이해된다.³⁰⁾

최연희(2009)의 쓰기의 정의에 따르면 쓰기란 문자 기호를 사용하는 것을 일차적 의미를 지닌다. 문자 기호의 조합은 의미 없이 임의적으로 배열되지 않는다. 짧은 문자 기호의 조합일지라도 일관성 있는 하나의 텍스트로 형성되는 것을 쓰기라고 한다.(Byrne,1988)

그러므로 일관성 있는 글을 쓰기 위한 의식적인 노력과 쓸 내용을 표현하고 전개하는 과정을 생각하고 쓴 내용을 읽고 수정하는 과정이 모두 포함된 것이 쓰기라고 하였다. 쓰기에 이런 과정이 포함되는 이유는 문자 언어를 매체로 의사소통을 하기 때문이며, 독자와의 상호 작용을 전제로도 글을 쓰기 때문이다.

쓰기가 종합적인 내용을 함유함을 아래 그림의 쓰기 구성 요소를 통해 명확히 할 수 있다.

< 그림 2 > 쓰기 구성 요소³¹⁾



30) 허재영(2010). 국어 쓰기 교육의 변천과 발전. p7.

31) 허용(2013). 『외국어로서의 한국어 교육학 개론』. p385.

쓰기 구성요소에는 구문, 문법, 기능, 어휘와 같이 문자적인 요소 외에도 과정, 내용, 목적, 구성, 독자를 고려한 사고와 관련된 요소도 포함된다.

이렇듯 쓰기를 향한 의지적 노력, 쓸 내용 구성, 쓴 내용 수정의 쓰기 과정 전부가 쓰기인 것이다.

쓰기는 결과 중심 접근법과 과정 중심 접근법이 있다. 본 연구에서는 과정 중심 쓰기³²⁾가 문화교육에 어떤 영향을 미치는지 쓰기 전 단계, 쓰기 단계, 쓰기 후 단계로 나누어 설명하겠다.

쓰기 전 단계는 쓰기 선행 단계로 글의 내용 구상을 위해 자료를 찾거나 읽고, 토의를 통해 의견을 모으고 정보와 생각을 나열, 조직하는 단계이다. 과정 중심 접근법에서는 좋은 글을 쓰기 위한 과정으로 충분한 자료 수집이 중요하다 고 본다.

문화교육의 기저에는 자기 인식이라는 철학적 사고가 밑바닥에 깔 수 있도록 하는 내용 생성이 있어야 한다. 자기 정체성을 형성기 위한 문화에 대한 기초 지식과 외부 경험들이 먼저 수집되어야 하는 것이다. 다음 수집된 지식을 바탕으로 가치를 판단하고 사고로 이을 수 있다.

쓰기 단계는 글을 직접 쓰는 단계이다. 내용들을 선별하고 구성하여 쓰기를 실행한다. 쓰기 단계에서는 언어문화가 적용되고 자신의 생각을 표현할 어휘들을 탐색하여 나열한다.

쓰기가 실행될 때 학습자는 자기 생각과 자기표현들을 검열하여 취사선택한다. 문화교육으로 학습된 내용들의 가치를 판단하고 모문화권의 독자에게 잘 전달될 수 있는 사회적 양식이나 어휘들을 탐색하는 과정을 거친다. 그리하여 문화교육 내용이 확고해 진다. 또한 문화교육 내용 중 교육 목표와 다르게 이해된 부분은 쓰기가 표현 활동이므로 교수자가 확인할 수 있는 자료를 제공한다.

32) 과정 중심 글쓰기 교수의 기본 개념 (Gray, 1987)

- 쓰기는 사고의 기능을 촉진하는 역할을 하는 것으로 학습의 도구이다.
- 학습도구로서 쓰기는 여러 교과 속에서 다루어져야 한다.
- 쓰기 교사는 그 자신도 써야 한다.
- 쓰기는 그 자체가 과정으로서 결과가 중심이 되는 직선적 과정이 아닌, 창조적 행위들로 이어지는 비직선적 과정이다.
- 쓰기 교수의 목적은 학생들로 하여금 유창성, 형식, 정확성의 기능을 개발하도록 하는 것으로 유창성이 가장 강조되어야 한다.

마지막 쓰기 후 단계에서는 초고를 수정하고 편집하는 단계를 포함한 다양한 활동이다. 그러므로 정보를 추가하거나 동료나 교사의 피드백을 통해 수정하고 재구성할 수 있다. 또한 미술, 음악, 게임 등의 다른 신체활동과도 연계하여 활동을 확장한다.

그러므로 수정과 다른 연계 활동을 통해 생각을 재조정하여 뚜렷한 가치관을 형성하게 돕는다. 독자를 고려한 바깥 읽기 등의 활동에서 나의 글이 사회양식과 독자가 이해할 수 있게 써진 글인지도 알 수 있게 된다.

앞의 3단계로 쓰기 활동이 연계될 때 문화교육의 효용성을 설명하였지만 과정중심 쓰기는 각 단계가 차례대로만 진행되지 않는다. 쓰기 단계 중에 쓰기 후 단계로 가거나 쓰기 전 단계로 돌아가기도 한다. 최연희(2009)에서는 이를 핀볼 게임에 비유하였다. 그러하여 쓰기 활동은 문화교육에서 이해의 폭을 넓히는 교육을 가능하게 한다.

결과물로서의 쓰기는 사회적 양식을 저장하고 보존한다. 쓰기는 말하기와는 달리 반영구적인 결과물로 생산된다. 쓰기는 시대와 지역의 관습에 따라 장르를 형성한다. 특히 실용문에서 목적에 맞는 글쓰기는 사회 구성원으로서 역할을 수행하게 한다.

인터넷을 사용하는 현대의 정보화 시대는 음성언어보다 SNS등의 전자 언어³³⁾를 더 선호하는 편이다. 그러므로 정보화 시대에서는 어떤 방법으로든 쓰기 활동이 전개되며 쓰기는 시·공간에 큰 제약 없이 특정 공동체와의 연결을 가능케 하는 역할을 수행한다.

쓰기 활동은 문화교육으로 학습자 내면에 생성된 목표 주제에 바로 접근할 수 있는 명분을 제공한다. 브레인스토밍과 생각그물 만들기는 주제에 인식된 내면적 의미를 우선 표출한다.

즉 지금까지의 문화교육에서 ‘교수-학습’의방법이 ‘문화 의식-표출-확인’의 단계로 ‘내면 학습-교수’로의 학습자 중심의 교육을 실천할 수 있게 한다. 문화 의식의 확인은 자신이 모르는 내용과 아는 내용을 구별하고 앎으로의 성취 욕구를 자극하여 문화교육이 내면화할 수 있는 기회를 제공한다. 쓰기활동에서의 피드백을 통한 수정은 언어문화를 구별하고 문화별 효용성을 스스로

33) 전자 언어는 즉흥 말하기의 문자형으로 맥락에 따라 다양한 형태의 표현 도구로 사용될 수 있다. SNS의 경우 즉흥 쓰기 또는 바로 쓰기로 쓰기 방식을 정의한다.

자각할 수 있게 한다.

그리하여 정제된 문화 즉 보편 문화를 인식할 수 있게 된다. 집단마다 말하기에서는 비속어와 은어, 지방어 등의 다양한 언어문화가 존재하지만 쓰기로 표현된 내용들은 보편 형식과 보편 단어를 사용한다. 그러므로 문화 공동체로서의 의식 함양에 밑거름이 된다.

그러므로 문화교육에서 쓰기 활동은 목표 문화의 가치를 내면화하는 촉매제 역할을 수행하며 쓰기 표현을 통해 정제된 문화를 향유할 수 있다.

마지막으로 현재 자신이 모문화와 결속력이 부족하더라도 쓰기 활동은 자기의식 발현으로, 문화를 지식으로 인식하는 것이 아닌 자기 내면의 민족적 정체성을 점화되어 인식 변화가 담보되는 문화교육을 수행할 수 있게 한다.

2) 문화교육과 쓰기 활동의 통합 방안

쓰기와 통합 활동에 있어 문화교육 과제를 수행할 수 있는 쓰기 학습 단계를 먼저 제시한다. 이에 초등교육과정을 살펴 국가수준표준교육에서 쓰기 내용 지식이 문화교육 설계안에서 5학년이상의 연령으로 교육 대상을 제시한 근거를 마련한다. 이를 기반으로 문화와 쓰기 통합 교육 연령을 제시한다. 초등교육과정에서 쓰기 내용 체계는 아래 표와 같다.

< 표 10 > 초등교육과정 학년별 쓰기 내용 체계³⁴⁾

학년	쓰기 교육과정 내용	교과서 반영 단위
1학년	(1) 쓰기가 인간의 삶에서 필요함을 안다.	1-셋째마당, 1-넷째마당, 2-둘째마당, 2-셋째마당, 2-넷째마당, 2-다섯째 마당
	(2) 연필을 바르게 잡고 바른 자세로 글씨를 쓴다.	1-첫째마당 1-둘째마당, 2-첫째마당
	(3) 재미있는 내용을 선정하여 글을 쓴다.	1-셋째마당
	(4) 낱말이나 문장을 정확하게 받아쓴다.	1-넷째마당, 2-첫째마당, 2-둘째마당, 2-셋째마당, 2-넷
	(5) 쓰기에 대하여 흥미를 가진다.	

34) 강영일(2005). p40~45

		째마당, 2-다섯째마당
2학년	(1) 쓰기에는 여러 가지 목적이 있음을 안다. (2) 크기와 모양을 조절하며 글자를 쓴다. (3) 읽을 사람의 흥미를 끌 수 있는 내용을 선정하여 글을 쓴다. (4) 자신의 생각을 문장으로 정확하게 표현한다. (5) 바른 자세로 즐겨 쓰는 습관을 지닌다.	1-둘째마당, 2-첫째마당, 2-다섯째마당 1-둘째마당 1-넷째마당, 1-다섯째마당 1-넷째마당, 2-첫째마당, 2-셋째마당, 2-넷째마당, 2-다섯째마당 1-첫째마당
3학년	(1) 글을 쓸 때에는 지식이나 경험을 활용해야 함을 안다. (2) 문장 부호의 종류와 쓰임을 알고 바르게 사용한다. (3) 내용을 창의적으로 생성하여 글을 읽는다. (4) 원인과 결과가 드러나게 글을 읽는다. (5) 공통점이나 차이점이 드러나게 글을 읽는다. (6) 알맞은 낱말을 선택하여 글을 쓴다. (7) 글을 컴퓨터로 옮겨 쓴다. (8) 쓰기에 대한 긍정적인 태도를 지닌다.	1-다섯째마당 1-첫째마당, 2-첫째마당 1-둘째마당, 1-넷째마당, 2-둘째마당, 2-넷째마당 1-셋째마당 1-첫째마당, 2-셋째마당 2-다섯째마당 2-다섯째마당
4학년	(1) 쓰기에는 과정이 있음을 안다. (2) 주제에 알맞은 내용을 선정하여 글을 쓴다. (3) 시간이나 공간 순서에 따라 내용을 전개하여 글을 쓴다. (4) 사건이나 행동의 변화가 드러나게 글을 쓴다. (5) 문단을 짜임새 있게 쓴다. (6) 알맞은 제목을 붙여 글을 쓴다. (7) 교정 부호를 사용하여 틀린 부분을 고쳐 쓴다. (8) 컴퓨터를 이용하여 자신의 생각을 글로 쓴다. (9) 능동적으로 글을 쓰는 태도를 지닌다.	2-셋째마당 1-첫째마당, 2-첫째마당, 2-다섯째마당 1-둘째마당, 2-다섯째마당 1-둘째마당 1-셋째마당 2-셋째마당 1-셋째마당, 2-셋째마당 2-셋째마당 1-넷째마당, 1-다섯째마당 2-첫째마당, 2-둘째마당
5학년	(1) 쓰기 상황에는 주제, 목적, 예상 독자 등	1-넷째마당

	이 관련되어 있음을 안다. (2) 원고지 사용법에 맞게 글을 쓴다. (3) 조사나 관찰을 통하여 내용을 선정해 글을 쓴다. (4) 분류의 방법으로 내용을 전개하여 글을 쓴다. (5) 분석의 방법으로 내용을 전개하여 글을 쓴다. (6) 예시의 방법으로 내용을 전개하여 글을 쓴다. (7) 비유의 방법으로 글을 쓴다. (8) 문맥에 어울리지 않는 낱말을 찾아 고쳐 쓴다. (9) 전달 효과를 고려하여 자신의 글을 컴퓨터로 편집한다. (10) 쓰기의 방법을 적극적으로 배우려는 태도를 지닌다.	1-둘째마당 2-둘째마당, 2-넷째마당 2-넷째마당 1-둘째마당 1-넷째마당 1-첫째마당 2-다섯째마당 2-다섯째마당 2-넷째마당
6학년	(1) 쓰기가 의미 형성 과정임을 안다. (2) 면담을 통하여 내용을 선정해 글을 쓴다. (3) 주장을 뒷받침하기에 알맞은 근거를 제시하며 글을 쓴다. (4) 문제와 해결의 짜임으로 내용을 전개하여 글을 쓴다. (5) 사물의 모습이 생생하게 드러나게 글을 쓴다. (6) 표현의 효과를 고려하여 문장을 고쳐 쓴다. (7) 쓰기의 방법을 활용하려는 태도를 지닌다.	1-첫째마당, 2-셋째마당 2-둘째마당 1-넷째마당 2-넷째마당 1-둘째마당 1-둘째마당 1-셋째마당, 2-다섯째마당

1~3학년까지는 한글의 원리와 쓰기의 문자 지식을 습득한다. 4학년에서는 문자에서 글쓰기로 가는 중간 단계로 글쓰기의 내용 생성을 돕는 형식과 구성에 대한 지식을 습득한다. 5학년부터 텍스트로서 성립³⁵⁾될 수 있는 요소별

35) 텍스트는 구성주의적 원리(constitutive principles)에서 보면, 텍스트성의 기준을 응집성(cohesion), 통일성(coherence), 의도성(intentionality), 용인성(acceptability), 정보성(informativity), 상황성(situationally), 상호텍스트성(intertextuality)의 7가지로 Beaugrande & Dressler(1981) 제시하고 있다. “텍스트란 텍스트성의 일곱 기준을 만족시키는 통화체(communication occurrence)로 정의된다. (이은희,

과정적 절차가 진행된다. 5학년 교육과정은 쓰기 텍스트를 완성할 수 있는 능력을 함양하는 전환기다.

문화를 인식하고 인식된 가치에 대한 쓰기로의 표현 연습이 필요한 시기를 위의 쓰기 교육 내용을 통해 초등 5~6학년임을 알 수 있다.

문화교육에서 가치 추출과 문화 의식의 내면화는 쓰기를 활용한 문화교육 전체 단계의 중심으로 방안을 설계할 때 과정 중심 쓰기 접근법을 활용하는 것이 적합하다.

모국어와 이중 언어 화자는 문법기제가 1-3세에 내재되므로 쓰기의 형식과 구성이 표현에 따라 다르게 전달됨을 경험한다. 그리하여 문화 가치를 생산하는 주체로서 한국 문화에 참여할 수 있는 기술을 익히게 한다.

익힌 쓰기 표현으로 문화 공동체로서 모문화 사회와 공유하고 소통하기 위해서는 다음의 두 요소를 고려해야 한다. 첫째는 사회 문화와 의사소통을 위한 장르 지식³⁶⁾이며 둘째는 텍스트 형성³⁷⁾적 가치이다.

장르를 형성하기 위해서는 목적에 맞는 텍스트를 형성할 수 있는 한국어 쓰기 능력을 먼저 가지고 있어야 한다. 문화 범주 설계는 문화의 외적 요인인 소통이므로 독자를 고려한 글쓰기로 까지 완성되어야 하므로 한글로 기본 텍스트의 조건을 갖출 수 있는 글을 쓸 수 있는 능력이 먼저 갖추어져야 한다. 따라서 텍스트 유형별 글쓰기를 활용하고 연습하게 교안을 제시한다.

보편 교육으로의 국정 교과서의 내용을 참고하였듯이 텍스트를 형성하는 가치도 국가 수준 교육 내용으로 국어과 교육과정에서의 텍스트 분류를 참고

1997 재인용)

36) 장르의 전형성에 대해서 나온미(2011)는 “장르 지식을 구성하는 가장 높은 층위의 요인은 ‘의사소통 목적’이고, 그러한 목적 달성에 결합된 실천적 행위가 개인적인 선택과 취향의 문제가 아니라 담화공동체가 인식하는 하나의 ‘관습’이다.”

37) 텍스트에 대한 개념 정의는 이은희(1997)의 텍스트 개념에서 문어 텍스트와 구어 텍스트로 지칭한다고 설명된 내용을 참조하여 문어 텍스트로 한정한다. 텍스트 유형을 규정하기에 앞서 텍스트의 위계를 설명하자면 텍스트는 미시구조(microstructure), 거시구조(macrostructure), 최상위구조(top-level structure) 또는 초구조(superstructure)의 세 층위로 된 위계적 구조로 이루어져 있다. 미시구조는 개별적인 명제나 정보의 항목이 연결되는 방식을 대상으로 하는데 비해, 거시구조는 문단에 제시된 복잡한 명제나 개념들이 주제에 연결되는 방식에 중점을 둔 것이며, 최상위구조는 여러 문단들이 종합되어서 이루어진 전체로서의 글의 전반적인 조직 원리를 대상으로 한다. 이 중 최상위 구조는 개별적인 텍스트의 언어적, 문법적 조직 방식의 차원을 넘어서 텍스트 유형에 따른 일종의 스키마(schema)로 작용한다.(이은희, 1997)

한다.

< 표 11 > 개정 국어과 교육과정에 적용된 텍스트 분류 체계

1 ~10 학년				
	정보전달	설득	사회적 상호작용	정서 표현
쓰기	· 소개하는 글 · 요약문 · 설명문 · 기사문 · 보고서 · 홍보하는 글 · 전기 · 자료를 해석하는 글	· 의견을 제시하는 글 · 요청하는 글 · 주장하는 글 · 제안하는 글 · 찬성이나 반대하는 글 · 연설문 · 건의, 항의하는 글 · 논증하는 글 · 서평 · 시평(時評)	· 제안하는 쪽지 · 감사하는 마음을 전하는 글 · 소식을 주고받는 글 · 사과하는 글 · 축하하는 글 · 격려, 위로 하는 글 · 온라인 대화, 전자우편 · 조언, 충고하는 글 · 식사문	· 그림일기 · 일기 · 감상문 · 그림책 · 이야기 · 기행문 · 수필 · 자서전 · 영상물 · 비평문 · 동시

텍스트 유형별 쓰기는 목적에 따라 정보전달, 설득, 사회 상호작용, 정서 표현으로 나누어진다. 정보전달, 설득, 정서 표현을 목적으로 텍스트를 완성할 수 있도록 세범주로 분류한다. 사회 상호작용은 모든 활동에서 인터넷을 활용하므로 전체적으로 활용될 수 있기에 제외한다.

문화교육에서 쓰기 활동은 문화교육을 위한 활동 도구로서, 활동의 실재를 제시하는 내용적 지식을 제공하는 근거로 활용되는 도구임을 재차 강조한다.

IV. 문화교육과 쓰기 교육의 연계 방안

1. 문화교육과 쓰기의 통합 교육 방안

문화는 인간의 생활 전반과 자연(지역, 날씨, 기후, 동식물 등)과의 관계 등 여러 조건들과 관련되어 있으므로 하나로 일목요연하게 정리할 수 없다.

이렇듯 다양한 문화를 하나의 주제로 교육하고자 할 때 문화를 빠르게 이해하고 인식할 수 있는 매체가 있어야 한다. 문화교육의 기반은 학습자의 경험이 반영된 열린 문화 이해³⁸⁾와 학습자가 학습하는 언어와 관련된 집단의 문화를 이해하는 노력의 성숙한 문화 이해³⁹⁾이다.

문화교육은 열린 문화 이해에서 성숙한 문화 이해로 나가는 과정으로 실천되어야 한다. 그러므로 쓰기 통합 교육에서 쓰기의 내용 생성을 보다 쉽게 형성할 수 있는 매체를 선정하여야 한다. 20C 영상 매체의 발전은 빠른 정보전달과 동시에 같은 정보를 대중이 공유하는 대중성을 낳았다.

영상 콘텐츠는 학습자의 언어 기능에 따른 학습 능력의 차이를 최소화하여 ‘이해’를 보다 효과적으로 도모할 수 있다. 또한 대중성으로 확인된 영상 콘텐츠를 통해 생성된 내용은 쓰기 통합 활동으로 실생활에 적용이 가능하여 학습자의 관심과 흥미를 끌 수 있는 텍스트를 구성할 수 있다.

쓰기가 자아실현이라는 표현도구로 이용될 때 영상 콘텐츠는 쓸 내용 형성에 도움이 되는 자료를 무한히 제공하고 학습자의 흥미를 유발하는 오락성이 있어 학습에 동기 부여가 된다.

또한 하나의 영상에는 여러 의식들이 문화 유기체를 가지고 조직된다. 영상 매체는 소리와 영상, 속도 등의 다양한 개별 요소를 지니고 있다. 이런 개별 요소들이 복합되어 조직된 영상 속의 문화 내용들은 자연스럽게 나름의 내용 요소를 생성하고 내면화시킨다.

38) 학습자에 따라 경험의 차이는 문화를 인식하는 차이로 전이된다. 열린 문화 이해란 학습자의 세대별 문화, 지역별 문화, 다문화 등의 개인의 차이가 존재하며 개인의 이해는 획일화되지 않는다. 문화를 인식함에 있어 자신만의 방법을 사용하고 적용하는 과정을 ‘열린 문화 이해’라고 정의 한다.

39) 성숙한 문화 이해란 열린 이해의 과정을 거쳐 인지된 문화 이해를 학습하고 있는 문화에 맞게끔 자신의 사고를 조정하고 실천하려는 노력을 하여 적응한 문화이다.

그러므로 문화교육과 쓰기 연계 방안에서 영상 콘텐츠 활용은 읽기가 아닌 보기이므로 같은 영상을 본 학습자들 간의 문화 합일이 용이하다. 또한 한글에 대한 경험이 한국 사회보다 부족한 한글학교 학생들에게 읽기 자료보다 보는 자료는 내용을 쉽게 이해할 수 있도록 돕는다.

다음 텍스트 유형별 글쓰기를 활용한 문화교육은 사회 구성원과의 구체적인 소통을 가능하게 한다. 소통을 위한 문화교육에서는 문화를 인식함과 동시에 언어 활동의 주체로서 생산자의 역할을 수행할 수 있도록 지도해야 한다.

김동환(2010)은 언어교육에서 언어활동 주체가 자신에게 주어진 상황과 맥락에서 자신의 힘으로 활동을 수행할 수 있도록 하는데 궁극적인 목표를 두어야 하며 언어 능력도 성장하는 존재로 인간의 성장사와 다르지 않으므로 성장 과정에서 장애를 경험하고 극복하는 과정에서 언어 능력도 성장한다고 하였다. 한글학교의 학생들이 언어 능력 성장에서 겪는 제일 큰 장애는 한글 텍스트 경험의 부족이다.

문화교육을 한국 문화 전파와 이해로 보는 소극적인 관점과 한국어에 관심을 가지고 사용할 수 있는 능력을 지녀 한국 문화 공동체와 소통을 하는 적극적인 관점 둘도 나누어 볼 때 한글학교 학생들은 적극적인 관점의 문화교육이 실천되어야 한다.

다음으로 영상 콘텐츠를 활용하여 문화 내용을 각인시킨다. 그리하여 내면화를 추구하고 텍스트 유형별 쓰기를 연습하여 모문화와 쓰기로의 소통을 실행한다.

그리하면 문화교육에서 추구하는 내적 요인과 외적 요인을 충족하는 가치⁴⁰⁾를 생성할 수 있으리라 여겨진다.

1) 영상 콘텐츠를 활용한 글쓰기 문화교육

콘텐츠(contents)는 콘텐츠(content)의 복수형으로 영어에서 사전적 의미는 ‘내용물’을 뜻하며 라틴어 ‘contentum’에서 유래되었다. 콘텐츠는 문서나 연설 등의 내용·목차·요지를 뜻하였으나 최근 정보 통신 기술의 발달로 유·무선 통신망을 통해 제공되는 정보와 그 내용물로 의미가 확대되어 사용되고 있다.

40) 내적 가치는 자기 효능감으로 글쓰기에서 동기와 실천성 등의 학습자의 내면에 속한 내용들을 의미하며 외적 가치는 사회 구성원들과 관련된 암묵적 관습, 표현법 등으로 형식을 말하는 데 여기서는 내용적 형식을 중심으로 둔다.

경제협력개발기구(OECD)에 따르면 ‘콘텐츠는 대중매체로 전달되는 인간에 관한 조직화된 메시지로 그 가치는 유형의 미디어에 있는 것이 아니라 콘텐츠에 내재되어 있는 정보, 교육, 문화, 오락 등의 무형의 가치에 따라 결정된다.⁴¹⁾’ 라며 콘텐츠의 중요성을 언급하였다.

영상 콘텐츠는 정보 통신망과 밀접한 관련이 있으므로 공간 문화를 공유하지 못하는 재외 한글학교 학생들에게 한국 문화를 접근할 수 있는 유일한 통로 여겨진다.

영상콘텐츠를 활용할 때, 영상콘텐츠는 매우 다양하다. 대중성을 지닌 영상 콘텐츠를 선정한다. 영화는 관객 수를 추정할 수 있고 한류 문화에도 기반이 되므로 영화로 한다.⁴²⁾

역사 범주로 하여 역사 인물과 정체성을 형성하는 시기에 역할 모델을 탐색하는 특성을 반영한다. ‘명량’⁴³⁾은 앞의 두 조건을 충족하기에 적합하다. 쓰기 매체는 인터넷⁴⁴⁾을 활용한다.

2) 텍스트 유형별 글쓰기를 활용한 문화교육

교육과학기술부에서 한글학교를 위한 ‘한국역사문화표준교육과정안’⁴⁵⁾을 발

41) Information economy-sector definition based on the ISIC 4.0. Mar. 2007. p16

42) 영화는 한국 드라마와 korea pop과 함께 한류를 이루는 중심축이며 소재가 다양하여 다양한 주제로 접근할 수 있다. 또한 드라마에 비해 하나의 주제를 간결하게 100~150분 안에 전달하므로 주제 중심 문화교육 활용에 적합하다.

43) ‘명량’은 개봉일이 2014년 7월 30일로 역사 인물을 주제로 흥행한 영화 중 가장 최근 영화이다. 영화진흥위원회의 영화관람 입장객 통계에 따르면 17,610,382명(2014.11.12)으로 역대 박스오피스 1위이다. 성인 5명 중 1명은 ‘명량’이라는 영화를 알고 있다. 그러므로 ‘명량’이라는 공감 문화를 형성한다. 이순신 장군과 거북선이 비교적 사실적으로 묘사되었고 이순신 장군이 나라를 지키기 위해 치른 전쟁의 이름과 명칭을 구체적으로 알 수 있는 정보가 있으며 역사의식을 고취할 수 있는 주제가 있는 영화이다.

44) 7차 국어과 교육과정의 쓰기 영역에서 설정된 컴퓨터나 인터넷과 관련된 교육내용으로는 초등학교 과정인 3, 4, 5학년과 중학교 과정인 7학년으로 항목을 나누고 다음과 같은 내용이 있다. (우한용 외, 인터넷 시대의 글쓰기 표현 교육, 2006, p180)

<5학년> (9) 전달 효과를 고려하여 자신의 글을 컴퓨터로 편집한다.

(기본) 글자 모양, 크기, 문단 모양 등을 고려하여 자신의 글을 보기 좋게 컴퓨터로 편집한다.

(심화) 그림이나 사진, 표 등을 넣어 자신이 쓴 안내장이나 신문 기사를 보기 좋게 편집한다.

<7학년> (2) 다양한 매체에서 내용을 선정해 글을 쓴다.

(기본) 인터넷, 컴퓨터 통신 등 다양한 매체를 이용하여 필요한 정보를 찾아 글을 쓴다.

(심화) 주변에서 이용할 수 있는 다양한 매체의 종류와 활용법 등을 조사한다.

주변에서 이용할 수 있는 다양한 매체를 이용하여 내용을 선정하여 글을 쓴다.

45) 재외 한글학교용 총론(2009)에서 한국 문화교육과정을 초, 중, 고급으로 내용 체계를 정리하였다. 정리된 내용 체계를 중심으로 교육과학기술부에서 한국역사문화표준교육과정안을 초급1,2, 중급1,2, 고급1,2로 나누어 구체화하였다. 한국역사문화표준교육안은 스티디 코리아에 게시되어 있다.

표하였으나 구체적인 교육 내용이 기재되어 있지 않아 실용화 되고 있지 않고 있다. 그리하여 문화 범주 설계의 3범주에 맞는 각 내용 체계를 ‘한국역사문화표준교육과정안’ 전 6권을 아래의 표와 같이 정리하여 표로 제시한다.

< 표 12 > 한국역사문화표준교육과정안 정리

단원명	내 용	단계
1. 동아시아의 중심, 한국을 찾아라.	한국의 수도 주변국의 이름, 서울의 위치	초급1
	한국 주위의 바다이름, 독도, 지방 도시 이름	초급2
	한국의 행정구역 -각 도의 이름, 한국의 지형	중급1
	한국의 주요 관광 명소, 독도가 대한민국 땅인 이유	중급2
	한국의 지형, 독도의 역사적 자료	고급1
	한국의 관광 명소	고급2
2. 한국의 상징	대한민국의 국가, 국기, 국화, 상징	초급1
	태극과 패의 의미, 애국가1절과 부르는 태도	초급2
	애국가 2절, 무궁화의 생김, 태극기의 각 명칭	중급1
	태극기 다는 날, 애국가3·4절, 무궁화의 상징적 의미와 역사	중급2
	한국을 상징하는 국기, 국화, 국가를 다른 나라와 비교	고급1
	태극기와 애국가의 변천 과정	고급2
3. 한국의 명절	추석과 설의 날짜	초급1
	추석과 설에 먹는 음식과 놀이	초급2
	12시간	중급1
	한국의 4대 명절의 날짜, 음식, 놀이	중급2
	추석과 설을 다른 나라의 명절과 비교	고급1
	한국의 4대 명절(설, 추석, 단오, 정월 대보름)	고급2
4. 단군과 최초의 국가 고조선	단군 이야기	초급1
	단군과 고조선	초급2
	단군 이야기의 의미, 그 시대 사람들의 생활, 홍익인간 정신	중급1
	한국인의 기원 선사·역사시대, 구·신석기·청동기 유물, 개	중급2

스터디 코리안 : http://study.korean.net/servlet/action.pds.HistoryAction?p_menuCd=m30305

	천절	
	홍인인간 정신의 전파	고급1
	고조선의 유적-고인돌, 고조선의 위치	고급2
5. 백성을 사랑한 세종 대와과 한글	조선시대의 한글 창제와 세종대왕	초급1
	세종대왕이 한글 창제 시기와 자음과 모음 꼴의 차이와 의미	초급2
	한글의 과학성, 훈민정음 서문	중급1
	훈민정음의 창제와 변천사, 세종대왕의 애민정신	중급2
	세종대왕의 업적 분야별 정리	고급1
	한글의 우수성	고급2
6. 세계적인 음식, 한식	한국의 가정식과 식사예절	초급1
	한국의 김치의 재료	초급2
	김치 만드는 과정과 관련 용어	중급1
	특별한 날 상차림, 비빔밥	중급2
	지역에 따른 대표 음식	고급1
	한국 음식의 우수성	고급2
7. 바람의 옷, 한복	한복의 이름	초급1
	한복의 부분별 명칭	초급2
	한복 입는 순서, 세계 나라의 대표하는 옷의 이름	중급1
	한국인의 일생 동안의 예복, 한복의 색과 아름다움, 조화	중급2
	한복의 장점과 아름다움	고급1
	한복의 세계화	고급2
8. 동아시아의 교류 중 심지 삼국	삼국을 세운 왕과 삼국의 이름과 위치	초급1
	삼국 통일까지의 영토 변경과 신라의 삼국통일과 화랑	초급2
	삼국의 왕과 장군들의 이름과 업적, 삼국 정신	중급1
	삼국시대의 나라별 특징, 가야와 발해의 위치	중급2
	삼국의 문화의 일본 전파, 삼국 통일의 과정과 결과	고급1
	통일 신라 문화재, 삼국의 대표인물	고급2
9. 인쇄술과 비취색 청자의 나라	고려 세워진, 시대, 위치, 왕과 코리아의 유래	초급1
	고려의 대표 문화재- 고려자기, 직지, 팔만대장경	초급2
	고려의 무역, 고려자기, 상감청자, 범종, 화약	중급1

	고려시대의 문화재, 인물과 업적	중급2
	고려 말기 인물, 고려시대의 의식주, 놀이 문화	고급1
	고려의 문화재	고급2
10. 기록유산이 풍부한 오백년 조선	조선을 세운 왕, 시대, 위치와 조선시대의 서당	초급1
	조선시대의 왕의 이름, 세종대왕 업적, 이순신 장군	초급2
	조선 중기까지 대표 인물과 업적	중급1
	조선시대 왕과 업적, 정치, 신분제도, 유교, 선비정신	중급2
	조선 후기 인물과 사회모습, 쇄국정책, 조선말기와 일제 식민 시대의 연결 배경	고급1
	조선시대 연대표와 세계사와 비교, 인물, 문화재, 선비문화의 오늘날까지의 영향	고급2
11. 꺼지지 않는 한국인의 정신	일제 식민과 독립운동	초급1
	3·1운동의 의의, 유관순과 지도자들	초급2
	독립 선언서, 3·1운동의 배경	중급1
	대한민국 임시정부, 해외 독립 운동가의 이름과 활동	중급2
	독립운동의 유형과 희생정신	고급1
	한국 독립운동의 세계에 미친 영향, 독도 지킴이	고급2
12. 이민 100년의 재 미동포의 삶	미주이민사와 한인이 거주 지역	초급1
	초기 이민자의 어려운 삶, 서재필박사, 도산 안창호, 김 브라더스	초급2
	미주 한인의 날, 자랑스런 재미 한국인	중급1
	미주 독립운동가, 미주 한인단체, 재미 여성	중급2
	이민사 속 주요 인물들의 한국을 위한 활동	고급1
	한인 이민사 속의 주요 사건, 재미 한인들의 미국 속 역할과 과제	고급2
13. 태교부터 시작되는 한국인의 생활	출생 관련된 행사	초급1
	한국의 전통 혼례	초급2
	전통적인 성인식, 혼수와 가족 관계	중급1
	전통혼례와 현대식 결혼의 차이, 상례와 제례의 의미와 풍습	중급2
	한국과 미국의 생활방식 비교, 어른에 대한 공경, 효의 이해	고급1

	한국의 전통의례, 한국의 대표 나눔 문화	고급2
14. 자연과 우주를 담은 한국 음악	사물놀이와 민요 아리랑	초급1
	한국의 전통 악기-거문고와 가야금	초급2
	가야금과 거문고의 차이, 한국 전통 악기의 특징, 한국과 서양음악의 차이	중급1
	한국의 전통 음악-판소리, 서양음악과의 차이	중급2
	한국 전통 음악의 종류와 대표 작품	고급1
	현대화된 전통문화, 전통 악기의 특징	고급2
15. 고구려 벽화부터 조 선의 풍속화 까지, 한국 미술	한국 전통 미술과 재료들과 벽화	초급1
	신라의 금관, 백제의 대향로	초급2
	그릇의 발달사, 사군자	중급1
	조선시대 대표 화가 이름과 작품, 풍속화와 산수화의 구 분	중급2
	한국미술의 종류와 대표 작품	고급1
	시대별 대표 전통 미술 작품 연대표	고급2
16. 자연친 화적이고 과 학적인 한국 의 집	한옥의 종류	초급1
	한옥의 각 부분의 명칭	초급2
	한옥의 재료, 한국의 한옥마을	중급1
	한옥의 우수성과 온돌의 우수성	중급2
	한옥과 서양 건축 비교	고급1
	한옥과 한국음식, 한복의 공통점	고급2
17. 한국전 쟁과 분단의 아픔, 남북 관계	한국전쟁과 휴전	초급1
	한국전쟁의 피해와 결과, 비무장 지대	초급2
	대한민국 정부수립의 과정, 한국 전쟁 배경·과정·결과	중급1
	분단 이후 남북한의 다른 언어 생활, 북한의 도발과 남한 의 화해	중급2
	광복 후 대한민국 근대사, 이산가족	고급1
	탈북민, 통일의 필요성, 북한 동포의 고통	고급2
18. 한강의 기적에서 세 계 속의 한	수도, 국가 상징, 스포츠, 한국의 세계적인 기업	초급1
	한국의 역대 대통령과 현재 대통령, 2002월드컵, 씨름, 태권도	초급2
	대한민국 연대표, 새마을 운동	중급1

류를 넘어	한국인 이민 연대표, 해외에서 활동하는 한국인	중급2
자랑스러운	‘한강의 기적’으로 불리는 한국의 경제발전	고급1
대한민국	한류열풍과 한국문화의 전파	고급2

문화교육 설계방안에서 문화범주를 생활 활동, 사회 정보, 가치·성취 문화로 분류한 바탕에 각 범주에 맞는 주제를 위의 표에서 선정한다. 각 주제별로 심화하여 설명문, 논설문, 자유시 쓰기⁴⁶⁾로 모두 실천한다. 그리하여 텍스트 유형별 쓰기가 문화 범주별로 연습을 할 수 있도록 교육안을 작성한다.

텍스트 유형별 글쓰기를 활용한 문화교육 방안의 내용을 정리하면 다음과 같다.⁴⁷⁾

< 표 13 > 문화 범주에 따른 교육 구성

문화 범주	단원	장르	주제
생활 활동	6단원 : 한국의 김치	설명문	한국의 김치
		논설문	김치의 세계화
		자유시	김치
사회 정보	3단원 : 12시간	설명문	12시간
		논설문	음력의 사용

46) 정보전달, 설득, 정서표현의 분류된 텍스트 분류 체계를 기준으로 하여 설명문, 논설문, 자유시(동시)로 선별한다. 또한 선별 조건을 추가하면 학습에서 ‘지식(자극)–설득–감동’의 과정을 거칠 때 교육은 내면화 된다. 그러므로 설명문을 쓰는 과정은 지식이며 논설문 쓰기에서 토론 등의 예비 과정을 거쳐 자신의 생각을 분명히 하고 양립된 가치관의 차이를 알게 되면 설득할 수 있는 근거를 정리한다. 또한 근거가 부족한 주장들은 설득을 당하거나 재의식화 된다. 논설문은 자기 주장을 쓰는 글이므로 관념적인 문화 의식은 구체화시키고 논리적인 글의 구성 양식을 학습하게 만든다. ‘시’란 개성적인 감성의 표출로 상상력이 압축되어 표현된 산문이기에 전달 내용을 아는 것보다 ‘느끼’는 것이 중요하다(최경희, (2004). “창의성 신장을 위한 시 쓰기 지도 방법”, 『한국초등국어교육』 25, p245-278) 시 쓰기는 주제의 사실적 논거에서 한발 나아가 학습자가 느끼는 내용을 은유를 통해 압축할 수 있는 표현을 탐색할 수 있거나 자동기술기법(초현실주의 시인, Andre Breton의 작문기법) 자유작문 등은 무의식적 표현을 시도해 볼 수 있다. 설명문과 논설문에서 이성적 이해라면 ‘시’의 감성화 작용은 자기 의식을 표현하는 언어를 무의식에서 도출하려는 자기 탐색을 한다. 시쓰기는 은유의 다양한 기법을 활용하는 언어 탐색의 고행을 수행하여 학습자가 자기 의식을 가치로 재생산한다.

47) ‘한국역사문화교육과정’의 모든 영역이 앞의 3범주로 확연히 분류되지 않으며 16단원의 한옥은 2가지 범주로 관점에 따라 적용될 수 있으므로 전체를 범주화하지 못했다.

		자유시	나이 : 12띠
가치· 성취	9단원 : 고려 인쇄술	설명문	직지, 팔만대장경
		논설문	문화재 보호
		자유시	고려의 문화재

상호 작용을 위한 글쓰기는 위의 모든 유형을 적용한다. 인터넷으로 모문화와 상호 작용하며 최종 완성된 글은 컴퓨터로 편집한다. 편집된 글은 하이퍼 텍스트로 인터넷에 게시한다.

2. 문화교육과 쓰기 활동의 실제

쓰기 활동을 활용한 교안으로 수업 단계를 ‘사전(예비) 단계 - 본 단계 - 사후 단계’로 3단으로 구성한다. 단, 쓰기 활동은 문화교육을 위한 도구이므로 학습 주제와 학습목표는 문화교육에 있다.

교수자는 각 단계별 쓰기 안에서 과정중심쓰기교수방법을 적용한다. 내용 구성에 있어 학습자의 흥미를 유발할 수 있는 다양한 방법을 제시한다.

1) 영상 콘텐츠를 활용한 글쓰기 문화교육

사전(예비)단계에서 내용 생성을 할 수 있는 기초 자료를 제공한다. 또한 영화 평점을 별점 5개로 평가하는 한국의 문화를 반영한다. 영화에 대한 평점과 감상평을 쓰는 사이트에 접속하여 별점을 주고 2~3줄의 감상평이나 자신의 의견을 자유롭게 기재한다.

다음으로 협의하기에서 인터넷을 통한 토론을 전개한다. 사이트에서 친구의 의견에 동의하거나 반대하는 댓글을 쓴다.

이런 인터넷 댓글을 통한 토론 과정은 한글학교 학급 학생들만 내용을 기재하는 것이 아니므로 한국에서 사용되는 문화 어휘를 접할 수 있다.

‘명량’에 대한 한국 사람들의 생각을 경험한다. 이 과정에서 교사도 토론에 참여하고 반드시 교실 수업으로 연계하여 인터넷에서 사용되는 비속어와 줄임말, 인터넷 용어를 구분하여 준다.

애매한 용어와 가치관이 바르게 투영되지 않은 내용들은 교실에서 학생들과 충분히 토론 한 다음, 본 단계에서 문화교육 내용이 바르게 표현되도록 돕는다.

본 단계에서는 ‘명량’을 보면서 이순신 장군의 명대사나 궁금한 내용들을 간단히 메모하여 이순신 장군에게 보내는 e-mail를 쓴다. e-mail을 쓸 때 어른들에게 사용하는 어휘를 익히고 본인이 인식한 역사적 사실을 확인한다.

다음은 시나리오 쓰기를 활용하여 정체성과 관련된 주제로 ‘내가 영화 속 배우라면’을 제시하고 어느 장면에서 어떤 역할로 출현할 지 자유롭게 구상하여 장면과 행동 등을 구체적으로 묘사하거나 자신이 할 대사를 써보는 시나리오를 쓴다.

학생들이 자신의 생각을 표현을 할 때 도덕적 가치와 민족의식을 강조하지 않고 넓게 열어 둔다. 시나리오에서의 자신의 역할을 통해 자신의 정체성의 현재를 파악한다. 시나리오는 익명으로 학급 인터넷 게시판에 기재하고 댓글을 통해 의견을 나누고 수정하는 과정을 거친다. 익명으로 댓글을 기재할 때 익명성에 대해 충분히 좋은 점과 나쁜 점을 인지하도록 하고 최대한 정체되고 의미 전달이 정확한 어휘를 사용하도록 교사는 댓글의 내용을 지도하고 수정한다.

가) 역사 범주를 활용한 ‘한민족 정체성’ : 조선시대, 역할 모델

(1) 1차시

단원	역사문화교육	주제	이순신 장군
대상	한글학교 12세 이상	실수	1차시
수업 목표	1. 호국정신 2. 역사가 바탕이 되는 정체성 형성하기		
학습	1. 명량해전에서의 이순신 장군의 업적을 안다.		

목표	2. 이순신 장군을 존경하는 마음을 전달하는 글을 쓸 수 있다.	
학습 단계	수업 활동	자료 및 유 의 사항
사 전 단 계	1. 영화 소 개	1. 주의점 : 영화를 보 기 전 역사 자료를 검 색하여 객 관성을 지 니도록 한 다.
	줄거리 : 1597년 임진왜란 6년, 오랜 전쟁으로 인해 혼란이 극에 달한 조선. 무서운 속도로 한양으로 북상하는 왜군에 의해 국가존망의 위기에 처하자 누명을 쓰고 파면 당했던 이순신 장군(배우:최민식)이 삼도수군통제사로 재임명된다. 하지만 그에게 남은 건 전의를 상실한 병사와 두려움에 가득 찬 백성, 그리고 12척의 배 뿐이다. 마지막 희망이었던 거북선마저 부하에 의해 불탔다. 잔혹한 성격과 뛰어난 지략을 지닌 용병 구루지마(배우:류승룡)가 왜군 수장으로 나서자 조선은 더욱 슬렁인다. 조선을 점령하고자 하는 일본(왜군)의 330척의 배는 명량에 속속 집결하고 압도적인 수의 열세로 모두가 패배를 직감하는 순간, 이순신 장군은 단 12척의 배를 이끌고 명량 바다를 향해 나선다. 2. 영화 별점 주고 1줄 평 달기 1) http://movie.naver.com에 접속하여 ‘명량’ 영화를 검색한다. 네티즌으로 클릭하고 별점을 주고 자신의 영화평을 2~3줄 쓴다. 2) 친구의 닉네임을 공유하고 네티즌 영화평을 최신순으	2. 15세 관람가이므로 15세 이전 학생을 지도할 때는 잔인한 장면을 편집하여 영화를 본다.

	로 하여 서로의 평을 확인한다. 3) 별점을 준 화면을 캡처하여 학급 게시판에서 서로의 의견에 댓글을 단다. 4) 댓글을 통해 주고 받는 의견을 교실에서 토론한다.	- 영상 자료, 댓글자료 프린트
본 단 계	1. 이순신 장군에게 E-mail 보내기 1) E-mail과 편지글의 차이를 설명한다. 2) 이순신 장군은 어른으로 어른에게 맞는 높임체를 사용한다. 3) 어른에 대한 예우로 격식을 갖춘 E-mail을 쓴다. 예) ① 친애하는 이순신 장군께 ② 문안/안부인사 (날씨나 근황 등) ③ 자신의 내용(부탁이나 심경 등) ④ 끝인사 ⑤ 날짜 ⑥ 편지 쓴 사람 이름 ⑦ 추신(보충할 말)	
사 후 단 계	1. 메일 발송하기 : 친구의 E-mail이 적힌 쪽지를 제비를 뽑는다. 자신이 뽑은 메일로 편지를 발송한다. 편지를 받은 친구는 이순신 장군이 되어 답장을 해 준다. 2. 메일로 서로 교환한 내용을 가지고 토론허기	친 구 라 는 의식을 버리고 답장할 것을 당부하고 숙제로 제시한다.

(2) 2차시

2차시는 그룹글쓰기로 집단행동을 통해 문화 가치를 확인하고 정체성을 확립한다. 그룹쓰기는 동료와의 협의에 의해 글이 조정되어 가는 글쓰기 과정이므로 다양한 생각들이 나열되어 검토된다. 교사는 관찰자로서 자기의견을 잘 표현하지 않는 학생이 말을 할 수 있는 기회를 갖도록 후원자 역할을 한다.

단원	역사문화교육	주제	이순신 장군
----	--------	----	--------

대상	한글학교 12세 이상	실수	2차시
수업 목표	1. 호국정신 2. 역사가 바탕이 되는 정체성 형성하기		
학습 목표	1. 호국한 인물들의 성격과 가치관을 이해할 수 있다. 2. 시나리오 쓰기를 통해 자신을 인물에 대유하여 자기표현을 할 수 있다.		
학습 단계	수업 활동		자료 및 유 의 사항
사 전 단 계	1. 영화 속에서 가장 인상 깊었던 장면과 그 이유를 2~3명씩 그룹으로 나누어 이야기 나눈다. 2. 영화 속 장면에서 나의 역할 정하기 1) 인상 깊었던 장면에 등장하는 인물도를 그린다. 2) 인물의 성격과 그 인물에 대한 자신의 생각을 적는다. 3) 자신이 하고 싶은 역할을 정한다.		
본 단 계	1. 시나리오(영화각본)의 이해 정의 : 영화를 만들기 위하여 쓴 각본으로 장면이나 그 순서, 배우의 행동이나 대사 따위를 상세하게 표현한다. 2. 인물별 대사와 행동 쓰기 - 함께 쓰기 활동 3. 그룹 쓰기로 완성된 대본을 교사와 함께 수정한다. 4. 완성된 대본에서 자신이 맡은 역할의 감정과 생각들을 각자 첨삭하여 적는다.		시나리오를 전문적으로 접근하지 않고 ‘대사’와 ‘행동’ 묘사를 중심으로 쓰도록 지도한다.
사 후 단 계	1. 역할에 맞게 대사를 암기하여 5~10분 분량의 연극을 완성한다. 2. 단막극을 공연한다.		

나) 역사 범주를 활용한 ‘한민족 정체성’ : 한국전쟁, 분단 시대

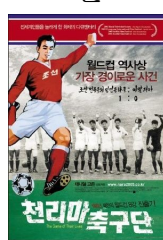
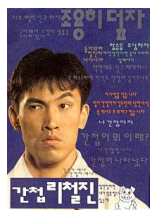
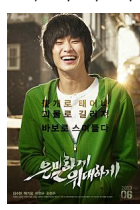
현재에도 한국사회에 문화원천으로 영향을 미치고 있는 한국전쟁과 분단시대에 한국 사회가 이를 어떻게 인지하고 어떤 관점에서 남북의 미래를 바라보고 있는지에 대한 내용을 바탕으로 문화교육을 실행한다.

김수진(2011)은 한국분단시대에 나타난 문화 차원을 영화 8편을 분석하여 다음의 산물, 실행, 관점, 공동체, 개인의 차원으로 분류하였다. 김수진(2011)이 논한 영화들에서 주제는 비무장지대, 이산가족, 해방과 분단, 반공주의, 한국군대, 주한미군, 전쟁의 폐해를 극복하기 위한 경제활동이며 이들은 분단시대가 반영된 한국의 문화 산물이라고 제시하였다.

앞의 분단시대의 산물로 제시한 영화들과 통일부에서 2014년 10월에 10개의 서울 영화관에 무료 상영한 영화들을 교안에 제시한다. 본 교안에서는 김수진이 자신이 제시한 영화들을 통해 분단시대의 문화를 문제의식의 표출이라는 측면에서 부정적 어휘를 추출한 것과 달리, 시련과 아픔은 수용하지만 긍정적 미래를 지향하는 통일을 향한 믿음을 심어주고 한국 분단 현실에 동참할 수 있는 문화교육을 실행한다.

(1) 1차시

단원	역사문화교육	주제	분단시대
대상	한글학교 12세 이상	실수	1차시
수업 목표	1. 남북으로 나누어진 한국의 현세가 반영된 한국 문화 이해 공감하기		
학습 목표	1. 남북 분단과 관련된 영화에서 한국 분단의 현실을 보고 이해할 수 있다. 2. 분단시대에 남북의 미래를 함께 고민할 수 있다.		
학습 단계	수업 활동		자료 및 유 의 사항
	1. 아래의 영화 포스터를 보고 주제를 추측하고 포스터와 제목으로 내용을 추측하고 이야기 나눈다.		주의 사항 : 2) 학생들이 포 스텐 를

사 전 단 계	간큰 가족  한국/2005	고지전  한국/2011	국경의남쪽  한국/2006	코리아  한국/2012	보고 추측하여 이야기를 말하기를 통해 남북 관계를 인지하고 있는지 확인한다. 2) 교육 대상이 12세 이상이고 전체 내용을 보기에 는 시간 제약이 있으므로 교사 학습 목표를 알 수 있는 장면들을 10~15분량으로 발췌하여 보여준다.
	굿바이평양  한국/2011	디어 평양  일본/2006	자매들 북한/1993	천리마축구단  영국/2002	
	베를린  한국/2013	쉬리  한국/1999	실미도  한국/2003	공동경비구역  한국/2000	
	간첩 리철진  한국/1999	은밀하게 위대하게  한국/2013	태극기 휘날리며  한국/2004	웰컴투동막골  한국/2005	
	2. 위의 영화들의 공통점을 이야기 나누고 각 영화에서 남북 관계를 보여 주는 장면을 일부분을 감상한다.				
	1. 뒷이야기 만들기 1) 위에서 본 짧은 스토리를 남북한 관계에 대한 자신				주의 사항 : 교사는 학

본 단 계	의 생각을 적용하여 뒷이야기를 쓴다. 2) 뒷이야기를 재미있는 발표한다. 2. 영화 콜라주⁴⁸⁾ 만들기 1) 4~6명씩 소그룹으로 짧게 감상한 내용에 대해서 토의한다. 2) 영화를 나열, 재구성, 연결 이야기 추가하여 감상한 영화가 5개 이상 연결되어 이야기를 만든다. 3) 만든 이야기로 극본을 쓴다. 4) 중간에 만든 연결 이야기는 동영상을 찍어 기존 영화와 동영상을 연결하여 새로운 이야기를 만든다.	생들의 자율성을 보장되도록 혼수자 역할을 한다.
사 후 단 계	1. 친구들의 동영상 작품을 감상하고 이야기 나눈다. 2. 통일과 관련된 내용으로 구성된 동영상은 통일부 유튜브에 올린다.	

(2) 2차시

단원	역사문화교육	주제	한국전쟁
대상	한글학교 12세 이상	실수	2차시
수업 목표	1. 한국 전쟁을 이해한다. 2. 통일 한국에 대한 기대감 심어주기		
학습	1. 한국전쟁이 일어난 배경, 과정, 결과를 안다.		

48) 콜라주는 미술용법으로 근대미술에서 볼 수 있는 특수한 기법이다. 폴로 붙인다는 뜻으로 1912~13년 경 브라크와 피카소 등의 입체파들이 유화의 한 부분에 신문지나 벽지·악보 등 작품의 재질과는 상관성이 없는 인쇄물을 폴로 붙였는데 이것을 ‘파피에 콜레’라 부르게 된 것이다. 이 수법은 화면의 구도·채색효과·구체감을 강조하기 위한 수단이었고 제1차 세계대전 후의 다다이즘시대에는 파피에 콜레를 확대하여 실밥·머리칼·깡통 등 캔버스와는 전혀 이질적인 재료나 잡지의 삽화·기사를 오려붙여 보는 사람에게 이미지의 연쇄반응을 일으키게 하는, 부조리와 냉소적인 충동을 겨냥하였다. 여기서 사회풍자적 포토몽타주가 생겨난 것이다. M.에른스트의 작품도 여기에 속한다. 1950년대 초 로렌스 앨러웨이에 의해 명명된 팝 아트도 역시 테크놀로지라든가 매스 미디어에 의해 대중의 시각 안에 있는 조형적 요소를 몽타주서 작품에 포함시켰으며 R.라우션버그의 작품도 원천은 콜라주수법에 의한 것이다.(두산백과)

영화 콜라주는 앞의 미술의 콜라주의 이질적인 재료를 붙여 하나의 작품을 풍자, 희화화한 작품을 완성하였듯이 1차시에 제시한 영화들이 액션, 코미디, 다큐 등의 장르 구분이 혼재하므로 장르가 다양한 영화들을 하나로 붙여 새로운 이야기의 영화를 만드는 방법으로 연구자가 명명한다.

목표	2. 세계적인 관심 대상인 북한과 통일에 관심을 갖는다.	
학습 단계	수업 활동	자료 및 유 의 사항
사 전 단 계	1차시에 제시된 영화들을 한국전쟁과 그 이후로 분리한다. - 한국전쟁이 일어난 배경과 과정, 결과를 1차시 수업에 비추어 추측한 내용을 자유롭게 이야기 나눈다. - 배경, 과정, 결과를 교사는 영화 속 일부 이야기와 시청각 자료를 이용하여 정확한 내용을 설명한다. 예) 한국 전쟁의 결과 중 하나 : 이산가족 아픔 - ‘간 큰 가족’에서 할아버지가 북에 두고 온 가족을 그리워하고 실향민의 상처로 죽기 전 북한에 가고 싶은 소망을 보여주는 장면. - 한국 전쟁의 결과를 영화들의 내용을 통해 이야기 나눈다. - 오락프로그램 “이제 만나러 갑니다.”, “남남북녀”에서 북한에 대해 이야기하는 부분을 동영상으로 본다.	
본 단 계	- 본 영상의 내용을 통해 북한에 대한 자신의 생각을 이야기 한다. - 현재 자신이 인식하는 남한의 생활을 이야기 한다. - 남한과 북한의 차이와 각각의 좋은 점 나쁜 점을 표로 그린다. - 해외에서 남한과 북한을 바라보는 객관적인 관점을 가지고 통일에 대한 자신의 생각을 영상에서 본 내용을 활용하여 쓴다.	
사 후 단	- 북한의 지리적 입지에 대해 이야기 나눈다. - 통일이 되면 유럽까지 철도로 연결될 수 있는 것에 한반도의 지리적 입지를 이야기 나눈다.	

계	3. 통일에 대한 경제, 정치 등의 분야로 토론을 한다. 4. 토론한 내용을 토대로 통일 방안을 쓴다.	
---	--	--

2) 텍스트 유형별 글쓰기를 활용한 문화교육

가) 생활 활동 문화 범주 : 6단원 - 한국의 김치

(1) 1차시 : 설명문 쓰기 활용

단원	역사문화교육	주제	한국의 김치
대상	한글학교 12세 이상	실수	1차시
수업 목표	1. 한국인의 대표 음식에 관심을 갖는다. 2. 한국의 식문화를 다른 나라에 알리고 자긍심을 갖는다.		
학습 목표	1. 한국의 김치의 종류와 재료를 안다. 2. 설명문 쓰기를 통해 김치 만드는 방법과 김치의 다양성을 안다. 3. 내가 좋아하는 김치 종류를 타문화 친구에게 소개할 수 있다.		
학습 단계	수업 활동		자료 및 유 의 사항
사 전 단 계	1. 김치 사진을 수집해 온다. 2. 김치 이름과 김치 종류, 사진을 정리한다. 3. 김치의 역사를 인터넷에서 검색한다. 3. 김치에 대한 자신의 생각을 친구와 이야기 나눈다.		
본 단 계	1. 소개하기 1) 자신이 좋아하는 김치의 이름과 재료, 만드는 방법을 간단히 정리한다. 2) 자신이 좋아하는 김치 만드는 방법을 사진과 그림을 이용하여 포스터를 만든다. 2. 김치에 대한 설명문 쓰기 1) 김치의 역사 쓰기 2) 김치의 종류 쓰기 3) 김치의 종류 중 자신이 좋아하는 김치를 쓰고 좋아하는 이유와 맛과 모양을 묘사하여 글을 쓴다.		

	4) 김치의 대표인 배추김치를 만드는 방법과 김장을 하는 이유 을 설명한다. 5) 1~4까지 나누어 쓴 내용을 배열하여 하나의 글로 완성한다.	
사 후 단 계	1. 김치 만드는 방법의 포스터를 보고 김치를 만드는 실습을 한다. 2. 만든 김치가 현지의 어떤 음식과 어울리지 생각해 보고 이야기 나눈다. 3. 현지 음식에서 김치와 비슷한 용도의 음식이 이야기 나누고 비교하여 본다.	

나) 2차시 : 논설문 쓰기 활용

단원	역사문화교육	주제	김치의 세계화							
대상	한글학교 12세 이상	실수	2차시							
수업 목표	1. 한국인의 대표 음식에 관심을 갖는다. 2. 한국의 식문화를 다른 나라에 알리고 자긍심을 갖는다.									
학습 목표	1. 김치가 세계적인 음식임을 안다. 2. 김치 역사, 한국인 식생활에서 역할을 이해한다. 3. 설득하는 글쓰기를 통해 김치의 세계성을 확인한다.									
학습 단계	수업 활동		자료 및 유 의 사항							
사 전 단 계	1. 김치가 세계 각국에 수출되는 사업, 뉴스를 검색한다. 2. 김치가 세계적으로 널리 알려진 이유를 나름 생각해 본다. 3. 김치로 각자의 노트에 브레인스토밍을 한다.									
본 단 계	1. 김치 관련 내용 형성 게임 1) ㄱ~ㅎ 까지 김치 관련 어휘 검색하기 예) <table border="1"><tr><td>ㄱ:</td><td>ㄴ</td><td>ㄷ</td><td>ㄹ</td><td>ㅁ</td><td>ㅂ</td><td>ㅅ</td></tr></table>		ㄱ:	ㄴ	ㄷ	ㄹ	ㅁ	ㅂ	ㅅ	
ㄱ:	ㄴ	ㄷ	ㄹ	ㅁ	ㅂ	ㅅ				

	가난					:보쌈	:소금
	○:	ㅈ	ㅊ	ㅋ	ㅌ	표	ㅎ
	일본						

㉠ 가난 : 돈이 없으면 김치만 가지고 먹어요.

㉡ 보쌈 : 한국에서 보쌈을 먹을 때 김치에 싸 먹었어요.

㉢ 소금 : 김치를 만들기 전에 배추를 소금에 절여요.

㉣ 일본 : 한국에서 김치를 많이 수출하는 나라가 일본이다.

게임 규칙

① 말할 순서 번호를 뽑는다. 각 어휘에 맞는 단어들을 말하고 관련성을 학생이 설명한다.

② 선택 어휘를 토론 없이 공감하면 1점을 받는다. 순서대로 어휘를 말하고 점수를 받는 기회가 간다.

③ 만약 선택 어휘의 근거를 설명하지 못 하고 질문한 학생에게 답을 하지 못하면 문제 풀이 권한은 질문한 학생이 1점을 받는다.

④ ㄱ,ㅁ,ㄴ등이 이중 받침이 들어가는 어휘를 선택하여 말하는 학생에게는 2점을 준다.

2. ‘김치의 세계성’과 관련된 논설문을 쓴다.

1) 게임으로 생성된 어휘 중에 자신이 쓰고자 하는 글의 제재를 선택한다.

2) 선택된 제재에 맞는 지식의 근거, 인터넷과 1차시에 친구들이 쓴 글을 탐색하여 마련한다.

3) 주장-근거의 형식으로 논설문을 쓴다.

사 후 단 계	1. 자신의 주장의 타당성 확인하기 1) 4명씩 그룹을 만든다. 1 : 3 으로 1명이 주장을 말하면 3명을 주장을 논박하는 토론을 진행한다. 2) 토론자의 발언권은 1인당 2회로 한정 지어 모든 토론자가 자신의 의견을 말할 수 있게 균등한 기회를 제공	주의 사항 : 자신의 글에서 주장인 밑줄을 그어 먼저 확실히 밝힌다. 토론자 : 인신공격을 하는 발언은 하
------------------	--	---

	한다. 3) 토론된 4가지 주제 중에 가장 설득력 있는 글을 전체 토론에 참여한다. 4) 2차 전체 토론을 진행한다.	지 않고 친구의 글에서 설득이 부족한 부분을 중심으로 논박하도록 미리 설명을 한다.
--	--	---

2) 3차시 : 자유시 쓰기 활용

단원	역사문화교육	주제	김치
대상	한글학교 12세 이상	실수	3차시
수업 목표	1. 한국인의 대표 음식에 관심을 갖는다. 2. 한국의 식문화를 다른 나라에 알리고 자긍심을 갖는다.		
학습 목표	1. 김치에 대한 자신의 생각을 자유롭게 표현할 수 있다. 2. 은유를 활용한 시쓰기를 통해 김치를 재미있게 희화화하여 친근하게 느낄 수 있다.		
학습 단계	수업 활동		자료 및 유 의 사항
사 전 단 계	1. 김치가 제목이거나 주제인 한국의 노래를 검색하여 가지고 온다. 2. 김치를 재미있게 표현한 그림이나 사진이나 김치와 함께 찍은 사진들을 검색하여 가져온다.		
본 단 계	1. 자동기술하기 1) 김치를 주제로 쉬지 않고 '5분' 제한시간 동안 글을 쓴다. 2) 자신이 쓴 글에서 김치가 묘사되거나 비유된 부분을 찾아본다. 2. 자유시 쓰기 1) 김치를 어떻게 표현할 주제를 생각한다. 2) 자유시를 쓴다.		
사	1. 자신이 쓴 시를 다양한 쓰기 기법으로 써 본다.		다양한 쓰

후 단 계	1) 캘리그래피 쓰기, POP 글씨 쓰기, 신문 콜라주 글쓰기 등 2. 위의 글쓰기를 활용하지 않을 때 다양한 필기 도구를 이용하여 시를 완성하고 사진이나 그림을 삽입하여 학급 시화전을 한다.	기는 인터넷 강의를 보며 한글을 미술품으로 표현과 결합시킨다.
-------------	--	------------------------------------

나) 사회 정보 범주 : 3단원 - 12시간

(1) 1차시 : 설명문 쓰기 활용

단원	역사문화교육	주제	12 시간
대상	한글학교 12세 이상	실수	1차시
수업 목표	1. 한국 음력 사용과 12시간에 관심을 갖는다. 2. 나이를 존중하는 한국문화를 경험한다.		
학습 목표	1. 12시간에 대해 전해 내려오는 이야기를 안다. 2. 한국에서 해가 바뀌는 날(설날)을 음력으로 1월 1일을 뜻하는 사실을 안다. 3. 설명문을 통해 12시간은 나이를 표시하는 서열임을 안다.		
학습 단계	수업 활동		자료 및 유의 사항
사 전 단 계	1. 12시간을 순서대로 되어있는 사진이나 그림을 검색해 온다. 2. 12시간의 한자와 한국어 음을 알아온다. 3. 12시간 전래동화를 읽거나 인터넷 동화를 본다.		
본 단 계	1. 12시간에 대해 이해하기 1) 자신이 알고 있는 이야기 나눈다. 2) 각 동물별로 자신이 생각하는 특징을 동화를 토대로 간단히 쓴다. 2. 한국의 새해는 언제일까? 1) 자신의 경험을 토대로 설날에 대해서 이야기 나눈다.		

	2) 양력과 음력에 대해 간단히 설명을 듣는다. 3) 한국에서는 음력으로 날짜를 계산하는 방법을 사용한 것을 설명한다. 그리하여 음력 달력에서 1월 1일이 설날이다. 3. 12지간은 나이에 따른 서열 문화 1) 설날(음력1월1일)이 되면 나이를 먹고 옛날 조상들은 그 나이를 숫자로 이야기 하지 않고 12지간을 띠로 나누어 표시했음을 이야기 나눈다. 2) 12지간에 대해 자신이 이해한 이야기들을 설명하는 글을 쓴다.	
사 후 단 계	1. 12지간의 순서를 외우는 게임을 한다. 1) 원을 그리고 앉는다. 2) 12지간을 한명씩 이야기할 때 다음사람은 앞의 사람이 말한 내용을 포함해서 이야기 한다. 예) 1번 학생 : 쥐, 2번 학생 : 쥐-소, 3번 학생 : 쥐-소-호랑이 3) 12지간의 순서를 다 외우면 각 동물의 특징을 이어 설명하는 게임을 한다. 예) 1번 학생 : 작다, 2번 학생 : 작다-부지런하다, 3번 학생 :작다-부지런하다-사냥을 한다. 2. 한국에서는 12지간을 가지고 신년 운을 점치는 문화가 있는 것과 서양에서 별자리로 자기가 태어난 달에 의미를 두는 것의 차이와 공통점을 이야기 나누어 본다.	

(2) 2차시 : 논설문 쓰기 활용

단원	역사문화교육	주제	음력의 사용
대상	한글학교 12세 이상	실수	2차시
수업 목표	1. 한국 음력 사용과 12지간에 관심을 갖는다. 2. 나이를 존중하는 한국문화를 경험한다.		

학습 목표	1. 한국에서 음력을 사용하는 이유를 안다. 2. 논증하는 글쓰기를 통해 음력의 사용의 효용성을 이해한다.	
학습 단계	수업 활동	자료 및 유 의 사항
사 전 단 계	1. 양력과 음력에 대해서 알고 있는 내용을 이야기 나눈다. 2. 양력과 음력의 차이를 토론한다. 3. 자신의 음력 생일을 알아온다.	
본 단 계	1. 옛 조상이 음력을 사용한 이유 알기 1) 한국에서는 서양과 달리 왜 음력을 사용했을까? - 농사를 지을 때 음력에 맞춘 날씨 변화가 씨 뿌리고 수확하는 시기를 맞추는 것에 더 적합했음. - 썰물과 밀물로 시간을 알 수 있고 만조 수위를 통한 경험으로 물고기를 잡을 수 있는 시기를 알 수 있음. 2. 음력과 양력 1) 음력을 사용하는 나라들을 알아본다. 2) 양력의 편리함과 양력이 사용되게 된 배경을 이야기 나눈다. 3) 자연의 법칙과 음력의 사용의 상관성을 중심으로 음력 사용의 필요성을 이야기 나눈다. 3. 음력 사용의 찬반 논설문 쓰기 1) 음력을 사용하는 것에 대한 자신의 생각을 정리한다. 2) 음력을 사용해야 한다. 예) 농경민족으로서 전통의 계승, 자연법칙에 따른 인간 생활 등을 근거로 서술 3) 음력 사용은 불필요하다. 예) 현대인의 생활과 음력의 상관성 등을 근거로 서술	
사 후	1. 토론하기 1) 사회자를 정하고 포럼(Forum)의 형식으로 음력의 사	

단 계	용에 대한 찬성과 반대 의견을 가진 대표자를 학생들이 쓴 논설문을 읽고 학생의 투표로 각 3명씩 정한다. 2) 포럼과 청중의 질의응답을 탄력 있게 조정한다.	
--------	---	--

(3) 3차시 : 자유시 쓰기 활용

단원	역사문화교육	주제	나이 : 12 띠
대상	한글학교 12세 이상	실수	3차시
수업 목표	1. 한국 음력 사용과 12지간에 관심을 갖는다. 2. 나이를 존중하는 한국문화를 경험한다.		
학습 목표	1. 나의 나이에 맞는 띠를 알고 한국에서 나이를 중요시 생각하는 이유를 안다. 2. 나이에 따라 행동과 언어의 차이를 안다. 3. 시쓰기를 통해 나이에 따른 나의 정체성을 표현한다.		
학습 단계	수업 활동		자료 및 유 의 사항
사 전 단 계	1. 한국어에서는 나이를 물어보는 문화에 대해 이야기 나눈다. - 존댓말과 반말이 있어서 2. 존댓말과 반말은 왜 생겨났을까? - 어른을 공경하는 마음을 표현하기 위해, 1살이라도 나이 많은 사람이 아랫사람을 가르치기 위해서, 신분 사회여서 등등 3. 어른이 되면 나이를 ‘띠’로 대신 말하는 이유에 대해서 생각해 본다.		
본 단 계	1. 나의 띠에 대해 생각해 본다. 2. 자신의 이름에 자기 ‘띠’를 넣어 3행시를 지어 본다. 3. ‘띠’를 주제로 자유 작문을 한다.		

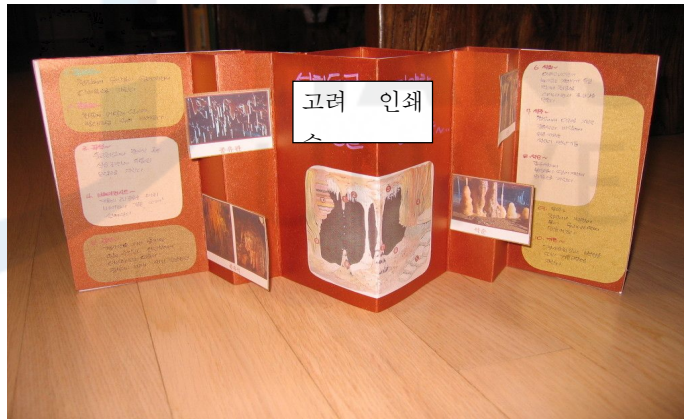
사 후 단 계	1. 컴퓨터에 시를 타이핑하고 ‘시’의 위치 줄 간격 등을 편집한다. 2. 편집된 ‘시’에서 비유가 적절히 전달될 수 있는 장면이 나 생각했던 이야기가 있다면 하이퍼링크를 사용한다. 3. 하이퍼텍스트로 동시에 숨겨진 그림, 글, 영상이 존재하는 ‘시’로 글을 완성한다. 4. 완성된 시는 학급 게시판(블로그)에 게시한다. 5. 학급 친구들이 감상평을 달아준다.	
------------------	---	--

다) 가치·성취 문화 범주 : 9단원 - 고려의 인쇄술

(1) 1차시 : 설명문 쓰기 활용

단원	역사문화교육	주제	직지, 팔만대장경
대상	한글학교 12세 이상	실수	1차시
수업 목표	1. 한국의 문화유산의 우수성을 안다. 2. 장구한 역사를 지닌 한민족의 긍지를 갖는다.		
학습 목표	1. 세계 최초의 금속활자 직지를 안다. 2. 세계에서 가장 오래된 목판 대장경인 팔만대장경을 안다. 3. 설명문 쓰기를 통해 고려의 인쇄술의 과학성을 확인한다.		
학습 단계	수업 활동		자료 및 유 의 사항
사 전 단 계	1. 인쇄술의 발달이 인간 역사와의 관련성을 생각하고 이야기 나눈다. 2. 직지와 팔만대장경이 세계 문화유산으로 유네스코에 기재된 이유를 이야기 나눈다.		
본 단 계	1. 직지와 팔만대장경을 비교하여 공통점과 차이점을 이야기 나눈다. 2. 직지와 팔만대장경의 공통점을 이야기 나눈다. - 고려시대에 인쇄술이 발달된 이유를 이야기 나눈다.		

	- 유네스코에 문화재로 등재된 이유를 이야기 나눈다. 2. 직지를 설명하는 글을 쓴다. 3. 팔만대장경을 설명하는 글을 쓴다. 4. 고려의 인쇄술을 주제로 직지와 팔만대장경을 단락 구성하여 설명하는 하나의 글을 완성한다.	
사 후 단 계	1. 북아트 1) 설명문에 쓴 내용을 컴퓨터로 타이핑하여 출력한다. 2) 자신이 쓴 글을 단락별로 오린다. 3) 설명한 내용을 시대, 배경, 가치 등으로 분류한다. 4) 분류한 내용을 아래의 사진과 같이 책을 만들어 사진을 붙이고 사진을 설명하는 내용을 분류된 단락을 중심으로 요약하거나 단락을 오려 붙여 책을 완성한다. 예)	준비물 : 고무판, 조각칼, 잉크, 종이



(2) 2차시 : 논설문 쓰기 활용

단원	역사문화교육	주제	문화재 보호
대상	한글학교 12세 이상	실수	2차시
수업 목표	1. 한국의 문화유산의 우수성을 안다. 2. 장구한 역사를 지닌 한민족의 긍지를 갖는다.		
학습	1. 문화재의 가치를 인식하고 보호하는 이유를 안다.		

목표	2. 논설문 쓰기를 통해 문화재를 보호하는 의식을 갖는다.	
학습 단계	수업 활동	자료 및 유 의 사항
사 전 단 계	1. 고려시대의 대표 문화재 사진을 인쇄해 온다. 2. 문화재의 중요성 1) 인쇄해 온 문화재 사진을 교실 칠판에 붙인다. 2) 사진 아래 문화재적 사항을 인적사항 형식으로 적는다. 예) 이름 / 나이 / 태어난 해 / 만든 사람 / 태어난 곳 / 현재 있는 곳 / 특징 등 3) 아래 사항을 보고 문화재의 가치를 이야기 나눈다.	
본 단 계	1. 문화재 보호 1) 고려시대 팔만대장경이 있는 해인사의 문화재 훼손 사건을 사진으로 보여준다. <해인사> <해인사 내 팔만대장경>   < 해인사 벽면을 훼손한 낙서 >   2) 위의 사건을 보고 행동 문화재를 대하는 관점에 대해 이야기 나눈다. 2. 논설문 쓰기	

	- 문화재를 지키고 보호하는 것에 대해 근거를 제시하고 자신의 주장을 쓴다.	
사 후 단 계	1. 문화재 보호에 대한 논설문을 친구와 나누어 읽어 본다. 2. 친구들이 주장하는 내용이 들어간 캠페인 포스터를 함께 만든다. 3. 캠페인 포스터를 동영상의 주제 포스터로 하여 문화재 보호 동영상을 찍는다. 4. 동영상을 블로그나 SNS로 공유하고 댓글로 의견을 나눈다.	준비물 : 고무판, 조각칼, 잉크, 종이

(3) 3차시 : 자유시 쓰기 활용

단원	역사문화교육	주제	고려의 문화재
대상	한글학교 12세 이상	실수	3차시
수업 목표	1. 한국의 문화유산의 우수성을 안다. 2. 장구한 역사를 지닌 한민족의 긍지를 갖는다.		
학습 목표	1. 고려의 문화재에 깃든 조상의 지혜와 얼을 안다. 2. ‘시’쓰기를 통해 문화재에 대한 자신의 감정을 경험한다.		
학습 단계	수업 활동		자료 및 유 의 사항
사 전 단 계	1. 의, 식, 주, 정치, 지리, 세계 국가와의 관계 등 고려에 대한 탐구주제를 나누어 2명씩 팀을 이루어 자료를 수집해 온다. 2. 탐구된 주제를 팀별로 2분씩 간단히 발표한다. 3. 1·2차시에 학습한 고려의 문화재가 학생들이 탐구해 온 주제를 바탕으로 어떻게 만들었는지 생각하고 이야기 나눈다.		

본 단 계	1. 고려의 문화재에서 하나의 소재 각자 브레인스토밍을 한다. 2. 그 단어에 대한 느낌을 간단히 메모한다. 3. 서정시, 서사시, 자유시 등 다양한 형태의 시를 소개한다. 4. 자동기술법으로 지금까지 글을 써 내려간다. 5. 써진 글에서 반복 어휘는 제거한다. 6. 은유로 표현되었거나 표현할 수 있는 내용들을 밑줄 친다. 7. 수정하여 완성한다.	
사 후 단 계	1. 인쇄판 만들기 1) 자신이 쓴 ‘시’를 고무판에 새긴다. 2) 감자나 지우개에 자신의 이름이나 그림을 새긴다. 3) 고무판에 잉크를 발라 종이에 찍는다. 4) 인쇄를 할 판을 제작할 때 글자가 반대로 찍히는 것을 이야기 나누고 글자를 반대로 새기는 것에 어려움에 대해 이야기 나눈다. 2. 친구들과 인쇄된 시를 읽고 감상평을 이야기 나눈다.	준비물 : 고무판, 감 자나 지우 개, 조각칼, 잉크, 종이

V. 결 론

다문화 시대를 맞이한 대한민국이 국제 사회의 가교 역할을 담당할 인재인 한글학교 학생들의 교육 지원이 필요함을 근거로 학자로서 실천적 역할로 한글학교에 필요한 문화교육 방안을 본 연구에서 구체적인 교안과 함께 제안하였다.

먼저 문화라는 넓은 범위의 내용을 설계하기 위해서는 다양한 접근이 필요하다. 기존의 연구들에서는 문화를 하나로 정의하지 못 한 어려움으로 문화교육 보다는 한국어 기능 향상을 위한 도구로 문화교육에 접근하였다. 그리하여 본 연구에서는 문화교육을 중심으로 한국어 기능을 활용하는 방법을 논하였다.

문화교육의 방향을 한글학교 문화교육 교재의 문제점과 한글학교 학생의 특징을 먼저 파악한 다음 모국어 화자와 이중 언어 화자의 자동화된 언어 기재에 모문화를 경험하여 문화 체득의 기회를 제공하도록 문화교육 설계하였다.

또한 부모의 나라와 나의 혈통을 인지하여 정체성을 형성하고 모문화를 내면화할 수 있는 문화의 내적 요인과 문화 적응과 소통과 같은 외적 요인을 충족할 수 있는 내용을 구성하였다.

문화교육을 쓰기 활용과 통합할 때, 쓰기는 종합 활동으로 사고 과정의 도출, 자기 수정, 표현의 탐색 등의 심화된 인지 과정을 수행할 수 있으며 한글학교 학생들에게 가장 필요한 한국어 기능 교육으로 문화교육과의 관련성도 설명하였다.

문화교육과 쓰기 활동의 통합은 지금까지 연구되지 않은 논의 형태로 한국어 교육에서 한국어 교육을 전인 교육보다는 언어 능력 향상의 기능 교육으로 논의되었던 것과는 다른 관점을 시사한다. 모든 교육에서 전인 교육은 하나의 목표이다.

따라서 문화교육 설계 방안을 역사 범주와 문화 범주로 설계하여 문화 내인과 외인이 교육 방안 전반에 반영하였다.

첫째 설계 방안인, 역사 범주에 있어 한민족 정체성을 함양할 수 있는 역사

사건에 관심을 갖고 자긍심을 심어 줄 수 있는 역할 모델을 선정하였다. 다음 현대 역사를 반영하여 대한민국이 분단시대를 함께 풀어가야 할 과제로 인식 하도록 한국전쟁에 대한 역사인식과 현재의 한국 사회에 반영된 분단과 관련된 내용을 주제로 하였다.

둘째 설계 방안에서는 문화 범주로 텍스트 유형별 글쓰기가 문화 공동체라는 내인과 함께 문화 공동체로 소통할 수 있는 외인으로 문화로 경험되도록 쓰기활동을 제시하였다. 텍스트 유형별 글쓰기가 문화 범주별로 목적에 맞게 쓰기 형태를 유지 하도록 3회 반복 연습을 하였다.

쓰기를 활용함에 교육 방안 전개 전반에 문화 관련 내용 생성을 할 수 있는 장치를 마련하고 학습자의 흥미와 동기를 유발할 수 있도록 하였다. 그리고 현재 문화를 공유하고 창조하는 한국 문화 공동체와도 소통할 수 있는 소재로 영상 콘텐츠를 활용하였다. 대중적 가치로 증명된 ‘영화’들을 제시하였다. 내용을 구성할 때 과정 중심 교육 쓰기를 활용을 하였다.

실제 교안에는 ‘사전(예비)단계 - 본 단계 - 사후 단계’로 내용을 설계하여 실용 가능하도록 하였다. 학습자의 쓰기 활동의 활성화와 문화 소통의 장을 인터넷으로 하여 컴퓨터로 글을 편집하는 교육과정도 포함하였다.

본 연구는 교육 방안으로 문화교육의 일부분만 제안한 아쉬움이 있다. 또한 연구의 토대가 모국어문화권에서 모문화교육과 한국어 교육에서 제 2 외국어로서의 한국어가 문화교육이기에 현지 언어권에서 한국어가 모국어이고 이중 언어인 화자의 언어적 특성을 이해한 독창적이고 체계적인 문화교육 단계를 도출하지는 못 했다.

앞으로 한글학교 교육의 독자성을 인정하고 재외 국민과 재외 동포의 문화적 환경과 언어적 특성이 적용된 문화 교재 편성을 위한 기반 연구가 지속되어 문화교육이 다양한 방향으로 추구되길 바란다.

참 고 문 헌

1. 자료

- 류현주. (2000). 『하이퍼 텍스트 문학 : 문학과 과학의 결합으로 잉태된 미래 문학』. 김영사.
- 박선옥. (2005). 『한국 사회, 문화의 이해와 표현 1 : 외국인을 위한 한국어』. 서울: 역락.
- 서하석. (2008). 『의사소통을 위한 언어와 문화의 이해』. 한빛문화.
- 순천향대학교 한국어 교육원. (2008). 『(문화로 배우는) 한국어 1,2』. 서울: 보고서.
- 전미순. (2008). 『문화 속 한국어 1,2 : 사진과 그림으로 함께 배우는 쉬운 한국어』. 서울: 랭기지플러스.
- 최연희. (2009). 『영어 쓰기 교육론 원리와 적용』. 한국문화사. p1-4.
- 허용외. (2013). 『외국어로서의 한국어교육학 개론』. 박이정. p385.
- 허재영. (2010). 『국어 쓰기 교육의 변천과 발전: 쓰기 교육 일반론과 대학 작문을 중심으로』. 소통. p7.
- W.Klein. 안정오역. (1994). 『이차 언어 습득』. 한국문화사.

2. 연구논저

- 강미영. (2012). 「쓰기적 사고력에 관한 연구1- 통합 인지적 관점을 기반으로」. 새국어교육. p101-129
- 강승혜. (2012). 「한국문화교육 연구 동향 분석: 주제와 방법론을 중심으로」. 국제한국언어문화학회.p1-38

- 강영일. (2005). 「제 7차 일반 국어과 교육의 기능 요소와 문화 요소에 관한 연구: 10학년 교과서 내용체계 및 단원분석을 중심으로」. 연세대학교 교육대학원 석사.
- _____. (2005). 「제 7차 일반 국어과 교육의 기능 요소와 문화 요소에 관한 연구: 10학년 교과서 내용체계 및 단원분석을 중심으로」. 연세대학교 대학원 석사.
- 강현주. (2008). 「재외동포 학습자를 위한 한국문화 교재 개발 연구」. 경희대학교 교육대학원 석사.
- 강현화. (2007). 「한국인 가치 문화 교수 방안」. 언어와 문화. p85-115
- 교육과학기술부. (2009). 『한글학교 한국어 1-6권』. 재외동포교육진흥재단.
- _____. (2011). 『사회과 교육과정』. 제361호 별책7.
- _____. (2011). 『국어과 교육과정』. 제361호 별책5.
- _____. (2011). 『맞춤 한국어(영어권)1-6권』. 뉴욕한국교육원.
- _____. (2012). 『초·중등학교 교육과정 총론』. 제31호 별책1.
- 권민정. (2012). 「재외동포용 한국어 교재 분석: 교재개선방향 중심으로」. 숭실대학교 대학원 석사.
- 권오경. (2009). 「한국어 교육에서 문화교육 내용 구축 방안」. 언어와 문화. 제5권 2호. p49-72.
- 김기국. (2008). 「재외동포용 한국어 교재를 통한 문화교육 방법론: 이미지 텍스트의 기호학적 접근을 중심으로」. 언어와 문화4-1. 한국언어문화교육학회.p61-79
- 김대행. (2008). 「언어교육과 문화인식」. 한국언어문화학 5-1. 국제한국언어문화학회.p1-62
- 김도영. (2012). 「재미동포를 위한 웹기반 한글 맞춤법 교육 프로그램 연구」. 고려대학교 대학원 한국어 교육 석사.
- 김동환. (2010). 「한국어교육의 효율성 제고를 위한 읽기 텍스트 선정 전략 연

- 구」. 국어교육학 39. 국어교육학회.p133-167
- _____. (2012). 「모국어 지배 환경에서의 한국어 교수-학습 방법의 사례 연구: 태국 내 학습자를 중심으로」. 국어교육학연구 43호.p61-98
- _____. (2013). 『역사·기억·체험』. 한국문학교육학회. 서울: 역락.
- 김록희. (2013). 「재외동포용 한국어 교재 분석 및 개선 방안 : 한글학교 한국어와 맞춤 한국어를 대상으로」.공주대학교 교육대학원 석사.
- 김수미. (2011). 「재외동포 학습자를 위한 한국문화교육 교수요목에 대한 소고」. 한어문교육. p283-300
- 김수연. (2011). 「재외동포 초급 한국어 교육에서의 높임법 교수·학습의 내용과 지도 방안 연구」. 단국대학교 교육대학원 국어교육 석사.
- 김수진. (2010). 「문화간 의사소통능력 신장을 위한 한국문화교육 방법 연구」. 한국외국어대학교 대학원 국어국문 박사.
- 김애원. (2004). 「재외동포를 위한 한국 이해 교육: 문화교육을 중심으로」. 이화여자대학교 교육대학원 일반사회 교육 석사.
- 김윤주. (2012). 「재외동포 아동 학습자용 한국어 교재의 기초 문식성 학습 활동 분석」. 어문논집. 66호.p237-264
- 김인경. (2011). 「한국어 문화교육 내용 적절성 연구」. 전남대학교 대학원 국어교육 석사.
- 김중섭. (2011). 「CIS지역 재외 동포 대상 한국 문화교육 항목 개발을 위한 기초 조사 연구」. 이중 언어학. p51-75
- _____. (2011). 『국제표준 한국어 표준 모형 개발 2단계』. 국립국어원.
- 김창원. (2005). 「싱가포르 한국학교의 사례를 통해 본 해외 한국학교의 국어 교육프로그램 개선 방안」. 한국초등국어교육. p5-34
- 김창희. (2012). 「태국 대학 교양한국어 학습자를 위한 문화교육 항목 선정 연구」. 경희대학교 교육대학원 석사.
- 김태진. (2011). 「재미 한글학교 교육의 중요도: 만족도 분석을 통한 교육주

- 체 요구 분석」. 이화여자대학교 국제대학원 한국학과 석사.
- 김해옥. (2012). 「한국문화교육 관련 교재 개발 현황과 과제」. 한국언어문화교육학회. p175-185
- 노운환. (2008). 「재외동포교육기관의 한국어 교육 실태 연구」. 한국교원대학교 교육정책대학원 한국교육정책 석사.
- 류선숙. (2010). 「재외동포 아동 학습자를 위한 한국어 교재 모형 개발」. 경기대학교 대학원 국어국문 석사.
- 박영순. (2013). 「문화어를 통한 한국문화교육의 내용과 방법 연구」. 세계한국어문학. p123-156
- 박영실. (2012). 「재일 한국학교 고등학생을 위한 한국어 및 한국문화의 통합 교육 연구: 재일 한국학교 고등학생 대상 요구분석을 기초로 하여」. 고려대학교 교육대학원 석사.
- 박재형. (2011). 「재외한글학교 표준교육과정 총론 시안에 대한 이론적 고찰」. 서울 교육대학. p33-49
- 배재원. (2011). 「한국어 학습자를 위한 한국문화교육 연구」. 이화여자대학교 국제대학원 박사.
- 서경혜. (2013). 「한국문화교육을 위한 한국인 가치체계 연구: 드라마를 중심으로」. 한국외국어대학교 대학원 박사.
- 송용실. (2012). 「한국어 문화교육의 실태와 교육 방향 연구: 한국어 교재에 나타난 문화교육 관점을 중심으로」. 인하대학교 교육대학원 석사.
- 신영지. (2012). 「한국어 문화교육을 통한 문화적응 가능성의 모색: 학부 유학생을 대상으로」. 국제한국어문화학회. p101-128
- 신윤경. (2011). 「한국의 가치문화교육과 문학 활용」. 한국어문교육. p77-100
- 오지혜. (2013). 「문화 능력의 재개념화를 통한 한국어 문화교육 내용 연구: 문화 교재 분석을 중심으로」. 국제한국언어문화학회. p75-97

- 우주희. (2006). 「재외동포교육 문화정책의 중장기적 방향과 과제」. 전남대학 세계한상문화문화연구단. p202-237
- 우한용외. (2006). 『인터넷 시대의 글쓰기와 표현교육』. 서울대학교 출판부.
- 이 경. (2010). 「재외동포 아동 학습자를 위한 한국어 읽기 교육 방안 : 읽기 텍스트 및 과제 구성 방안을 중심으로」. 고려대학교 대학원 국문학과 석사.
- 이광규. (2008). 「미주 동포와 한국어 교육」. 언어와 문화. p1-30
- 이은희. (1997). 「언어 이해 과정에서의 텍스트 연구」. 한성어문학회. p61-83
- _____. (2000). 『텍스트언어학과 국어교육』. 서울대학교 출판부.
- _____. (2007). 「미국 대학 한국어 문화교육의 현황과 과제」. 소통과 인문학. p19-79
- _____. (2010). 『텍스트 읽기』. 한국문학교육학회. 서울: 역락.
- 이정은. (2005). 「재외동포의 이중 언어 사용 상황과 한국어 학습 양상의 특이성: 질적 연구 방법을 통한 교육 현장 사례 분석을 중심으로」. 사회언어학. p193-217
- 이정희. (2013). 「계승어 사용자로서의 재미동포 미취학 아동을 위한 한글학교 유아반 교실 운영 방안」. 이중 언어학. p391-424
- 이주원. (2013). 「귀국대학생의 민족적 정체감과 정서적 소외감이 대학생 적응에 미치는 영향: 재외 한국학교에서 청소년기를 보내고 귀국한 대학생들을 중심으로」. 이화여자대학교 교육대학원 상담심리 석사.
- 이해영. (2000). 「프로젝트 활동을 활용한 한국 문화 학습」. 외국어교육 7-2. 한국외국어교육학회. p409-434
- 임철성. (2013). 「외국어로서의 한국어 수업 자가 평가 도구 개발 연구: 미국의 한글학교를 중심으로」. 국어교육학회. p505-534
- 정영근. (2009). 『재외한글학교 표준교육과정(총론 및 각론)연구 개발』. 교육

과학기술부.

- 정재훈, 김태희. (2009). 「국어교육: 해외 한글학교 교육과정에 대한 연구-호주의 사례를 중심으로」. 새국어교육. p415-438
- 조수진. (2010). 「한국어 문화교육 내용 선정에 대한 연구」. 국제한국언어학회. p195-219
- 진환상. (2012). 「한국어 정보문화교육 항목 선정 및 교육 방안: 중국 내 대학 한국어 전공자를 중심으로」. 고려대학교 대학원 국어국문 석사.
- 최선영. (2010). 「재외 한국학교 한국어 학습 부적응 학생을 위한 한국어 교육 프로그램의 설계: 싱가포르 한국학교 사례를 중심으로」. 서울교육대학교 교육대학원 초등국어교육 석사.
- 최영환. (2013). 「재미 한글학교의 한글교재 사용 실태 및 개선 방안 연구」. 한국초등국어교육. 186-218
- 하수림. (2011). 「귀국학생 대상 한국문화교육의 실제와 발전 방안」. 상명대학교 대학원 한국언어 문화 석사.
- 한갑수. (2013). 「미국 재외동포 교육 실태분석과 발전방안 연구: 한글학교 사례 중심으로」. 아주대학교 공공정책대학원 행정학과 석사.
- Andrew Finch. (2009). 「Korea Community Schools in the UK: Key Issues Recommendations = 재영한글학교: 주요 쟁점들과 발전」. 국제한국어교육학회. 제20권 3호. p205-234.
- Klaus Brinker. 이성만역. (2004). 『텍스트언어학의 이해: 언어학적 텍스트 분석의 기본 개념과 방법』. 서울: 역락.

3. 참고 사이트

교육부, 정보자료실 www.moe.go.kr
국제교육진흥원 www.ied.go.kr

재외동포재단 www.okf.or.kr

재외동포재단자료실 <http://research.korean.net>

코스넷 www.kosnet.go.kr

통일부 블로그 <http://blog.unikorea.go.kr/>

한국교육과정평가원 www.kice.re.kr

유튜브 통일부 www.youtube.com/user/mounikorea



부 록(1)

한글학교 문화·쓰기 교육 실태 조사 설문(교사용)

안녕하십니까? 한성대학교 대학원 한국어 교육 전공 석사과정 최유진입니다.
한글학교에서 한국인의 정체성과 한국어 교육에 봉사로 섬겨주시는 선생님들
께 깊은 감사의 마음을 전하며 바쁜 일정이지만 한글학교 교육 지원을 위
한 본 연구 설문에 응해 주셔서 도움 주시면 감사하겠습니다.

본 설문은 한글학교에서 교사들의 교육 현실을 논문에 반영하여 한글학교의
지원 방향에 설득력을 얻는 목적으로 작성되었습니다. 응답해 주신 내용은 연
구 목적 이외의 다른 용도로 사용되지 않으며 무기명으로 교사님의 간단한 인
적사항만 요구함을 먼저 알려드립니다.

(해당하는 번호에 √ 표시를 해 주십시오.)

1. 현재 근무하고 있는 한글학교에서 사용하고 있는 교재는?

- ① 한국 국정 교과서 ② 한글학교용 교재(재외동포재단에서 제공하는)
③ 기타(교재 이름을 기재해 주세요)

2. 현재 사용하고 있는 교재가 한글학교 학생 특성에 맞고 한국 문화를 이해하는
데 적절한가?

- ① 예

② 아니오(이유를 간단히 적어 주세요:)

3. 현재 사용하고 있는 교재를 통해 교육하고 있는 내용을 모두 체크해 주세요.

☐ 한국 문화 ☐ 한국 역사 ☐ 한국 지리 ☐ 사회 ☐ 도덕 ☐ 수학
☐ 예체능 ☐ 국어 ☐ 작문 ☐ 기타 ()

4. 한국어 기능 교육 중 한글학교에서 가장 많이 하는 교육은?

① 말하기 ② 듣기 ③ 읽기 ④ 쓰기

5. 한글학교 학생들이 가장 어려워 하는 한국어 교육은?

① 말하기 ② 듣기 ③ 읽기 ④ 쓰기

6. 현재 교재를 통한 쓰기 교육에서 가장 많이 적용되는 내용은?

① 받아쓰기 ② 문법 ③ 생활문 쓰기(일기, 편지글 등)
④ 예술 글 쓰기(동시, 이야기 쓰기 등)
⑤ 목적성 글쓰기(설명문, 주장하는 글 등)

7. 한국 문화를 현재 사용하고 있는 교재를 통해 학습할 때 학생들의 이해력은 어느 정도인가?

① 매우 잘 이해한다. ② 보통이다.
③ 조금 이해한다. ④ 전혀 이해하지 못 한다.

8. 현재 사용하고 있는 교재를 학생들의 흥미와 관심도는?

① 매우 재미있어 한다. ② 보통이다. ③ 흥미가 전혀 없다.

9. 한글학교 실수업 시간과 학생 특성에 맞는 교재 연구와 지원이 필요하다고 보
는가?

① 네(이유를 간단히 적어 주세요)

② 아니오

10. 현재 한글학교에서 교육을 위해 활용하고 있는 인터넷 사이트는?

① 코스넷 kosnet.go.kr ② 재외동포교육진흥재단 ③ 국제교육진흥원

④ 교육부, 정보자료실 ⑤ 재외동포자료실 studykorean.net

⑥ 기타()

기타 정보

1. 성별 : (남 / 여) 2. 나이 : (20대 / 30대 / 40대 / 50대 / 60대)

3. 현재 맡고 있는 학년이나 연령을 써 주세요. ()

4. 한 학급의 학생 수는 대략 몇 명 정도이십니까? ()

5. 한글학교 교사로 근무(봉사)하신 기간은 얼마나 되셨습니까?()

6. 한글학교 교사 연수에 참여하신 경험은 있으십니까? ()

7. 교사로서 전문 경력이 있으십니까? 있으시다면 어느 분야?(예: 초·중등, 유치,
한국어 등)()

- 지금까지 응답해 주셔서 매우 감사합니다.

부 록(2)

한글학교용 한국사 교재

제2과. 고조선으로 나라를 처음 열다

중심 주제

고조선의 건국이념, 홍익인간(弘益人間) = humanism

고려시대 일연이 쓴 『삼국유사』에 실려 있는 고조선 건국기록은 다음과 같다.

“고기(古記)에 이런 말이 있다. 옛날 환인의 아들 환웅이 천부인 3개와 3,000의 무리를 이끌고 태백산 신단수 밑에 내려왔는데 이곳을 신시라 하였다. 그는 풍백, 우사, 운사로 하여금 인간의 360여 가지의 일을 주관하게 하였는데 그 중에서 곡식, 생명, 질병, 형벌, 선악 등 다섯 가지 일이 가장 중요한 것이었다. 이로써 인간 세상을 교화시키고(제세이화) 인간을 널리 이롭게 하였다(홍익인간). 이 때 꿈과 호랑이가 사람이 되기를 원하므로 환웅은 쑥과 마늘을 주고 이것을 먹으면서 100일 간 햇빛을 보지 않는다면 사람이 될 것이라고 하였다. 꿈은 금기를 지켜 21일 만에 여자로 태어났고 환웅과 혼인하여 아들을 낳았다. 이가 곧 단군왕검이었다.”

여기서 주목할 점은 바로 고조선의 건국이념인 홍익인간이다. 홍익인간이란 인간을 널리 이롭게 한다는 뜻으로 인간중심주의를 말한다. 실제 고조선에서 홍익인간을 내세웠는지는 알 수 없겠지만, 오랜 기간 동안 우리 민족은 홍익인간이 건국이념이라고 스스로 인식하고 있음을 알 수 있다. 그래서 한민족의 지향점이 휴머니즘, 평화주의였다는 점을 강조할 필요가 있다.

유 의점

1. 기자동래설

고조선에 대해서는 3조선설이 있다. 즉 고조선이 단군조선 - 기자조선 - 위만조선으로 이어지다가 한에게 멸망했다는 것이다. 그러나 기자조선은 존재하지 않는 것으로 보는 것이 학계의 정설이다. 기자조선이란 중국 은나라의 성인 기자가 고조선 왕이 되었다는 것으로 사료의 근거가 미약하다. 조선시대 이이는 기자가 고조선을 세웠다고 하였는데, 이는 화이론에 입각하여 조선이 중화의 나라라고 강조하려는 의도를 가진 것이었다.

2. 위만의 소속

중국 진한 교체기 때 위만이 고조선에 와서 준왕을 몰아내고 위만조선을 세웠는데, 이 위만이 중국 민족인가 한국 민족인가 하는 논쟁이 있다. 위만은 중국에 거주하고 있던 한국 민족으로 보는 것이 타당하다. 기록에 따르면 위만이 고조선에 올 때 상투를 틀고 있었는데 상투는 한 민족의 풍습이었다는 점, 고조선의 준왕이 위만을 신뢰하였다는 점, 그리고 새 나라를 세운 후에도 여전히 조선이라는 국호를 쓰고 있었다는 점에서 위만은 중국지역에 거주하고 있던 예맥족(한국 민족의 옛 이름)으로 판단된다.

학습 노트

1. 우리나라에서 처음 세워진 나라 이름은 무엇입니까?

답 고조선

2. 고조선을 세운 분은 누구입니까?

답 단군왕검

3. 홍익인간이란 무슨 뜻입니까?

답 널리 인간을 이롭게 한다.

4. 고조선의 영역은 어디였습니까?

답 중국의 동북부와 한반도 북부

5. 고조선 사람들은 자기들을 누구라고 생각했습니까?

답 하늘의 자손

6. 8조 법금에는 어떤 내용이 실려 있습니까?

답 도둑이 없다. 여인들이 정숙했다.

7. 고조선의 유물은 무엇이 있나요?

답 청동 칼, 청동 거울, 쇠로 만든 농기구와 무기

8. 선생님께서 들은 단군 이야기를 써 봅시다.

부 록(3)

한글학교용 문화 교재



제5과 한국의 인사 예절



사람들은 서로 만났을 때 인사를 하지요? 한국의 전통적 인사는 절을 하는 것입니다.

절에는 평절과 큰절이 있는데, 남녀가 하는 방법이 달라요. 평절은 보통 인사 드릴 때나 세배할 때 하고, 큰절은 혼례나 제사 때 합니다.

절을 할 때는 두 손을 마주 잡고 바닥에 댄 뒤에 무릎을 굽히고 몸을 숙입니다. 여자는 한 쪽 무릎을 굽히고 두 손을 바닥의 양쪽에 댄 뒤에 몸을 숙여 인사를 합니다.

여자도 큰절을 할 때는 두 손을 모아 이마에 댄 뒤에 양발의 뒤축을 붙이고 앉은 다음 몸을 숙입니다.

오늘날에는 흔히 서서 허리를 굽혀 인사하거나 악수로 대신합니다.



ABSTRACT

A study on Korean Culture Education Plan for Overseas Hangeul Schools

– focusing on integrated educational activities with writing –

Choi, Yu Jin

Major in Korean Language Education

Dept. of Korea Language & Literature

The Graduate School

Hansung University

This paper seeks for integrated education methods using writing activities, aiming to study on overseas Hangeul Schools of Korean cultural education plan. Following the introduction, the 1st chapter discusses the purpose and needs for this study. It also presents research methods after reviewing advanced researches.

The 2nd chapter suggests the characteristics of Hangeul Schools and explores the characteristics of students in Hangeul Schools and the diversity of Hangeul school that standardized education plan for Hangeul Schools are urgent but research on educational plans are weak.

Also, it lists the problems the Korean Culture in Hangeul Schools focused on teaching materials. It also refers to the needed direction of cultural education in Hangeul schools.

In the 3rd chapter, the practice of cultural education as a first step classifies culture within and outside, designed 'Han identity' is internal factor and 'Communication as a cultural community' is external factor.

One step further, this chapter explains the relevance of cultural education and writing, and suggests the integrated plan.

In the 4th chapter, when presenting the embodied education plan by integrating cultural education and writing activities. Writing activities are composed so that "Han identity" which is designed as internal in 3rd chapter is combined with elements of visual and generated content.

The outside as 'communication as cultural communities' is that students practice text types in Korean and experience Korean culture, and they try to participate in Korean society writing the recognized Korean culture to the Internet or computers. In addition, the actual lesson that can be used in Hangeul schools activities is presented.

This paper recognizes that education materials and content used in overseas Hangeul schools don't contribute to the culture education needed in Hangeul schools.

In study process, there is a limitation not to confirm culture syllabus due to lack of theories about the cultural system. It is inconvenient to propose only educational methodologies.

Students in Hangeul schools are national elite. They connect South Korea and each country with languages and cultures. Therefore, this study has a significance that a curriculum to internalize currency of Korean culture is suggested. Education methods for Hangeul schools are different to Korean education methods, Cultural education for Hangeul schools focuses on the core cultural beliefs and an all-around education using Korean.

This multilateral and integrated concept is expected to be used in education for Hangeul schools, and various education methods are expected to be studied more actively than now.

【keyword】 Overseas Hangeul schools, Korean cultural education, writing activity, Han identity, Communication as a cultural community, Visual content, Text type